

# Фармерське життя

## THE FARMER'S LIFE

Виходить кожної середи — Published every Wednesday

Address:  
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St.  
Winnipeg, Man., Canada

Адреса:  
Cor. Pritchard Ave. and McGregor St.  
Winnipeg, Man., Canada

PIK XII.

Ч. 16 (576).

СЕРЕДА, 15 КВІТНЯ 1936.

WINNIPEG, MAN.

WEDNESDAY, APRIL 15th, 1936.

No. 16 (576).

VOL. XII.

### ФРАНЦІЯ МУСИТЬ ВИБРАТИ МІЖ ВЕЛ. БРИТАНІЄЮ І ІТАЛІЄЮ

Італійські і британські дипломати завізвали Францію минулого понеділка вибрати між ними в італійським конфлікті з Етіопією і Лігією Нації.

Домагання італійського фашистського прем'єра Муссоліні втрутити французькому прем'єрові Альбертові Сарро італійський посол Вікторіо Цертутті. Британську заяву, каже французька газета "Ле Матін", доручив в Женеві французьким представникам британський міністр закордонних справ Ентоні Ідес.

"Або ви мусите бути з нами, або з італійцями", сказав Ідес в Женеві французькому міністрові закордонних справ Фландрінові.

Французька преса висловлює свою опінію, що всяке зміцнення санкцій проти Італії може довести до війни.

Опинившись перед домаганнями з двох сторін, одиним виходом для Франції, кажуть дипломати, є, щоб Італія і Етіопія погодилися на мир, коли комітет з 13 зійдеться в Женеви на 16 квітня. Але французький уряд не покладає великої надії на те, щоб між Італією і Етіопією прийшло до згоди.

Кажуть, що коли Франція піде за Британією, то вона буде зобов'язана підтримувати санкції проти Італії. Такий крок з боку Франції, кажуть дипломати, відкриє шлях для німецько-італійської згоди.

З другого боку, коли Франція піде за Італією, тоді вона зобов'язує себе домагатися за негайне зняття санкцій проти Італії, а це послабить Лігу націй і Франція втратить підтримку Британії проти Німеччини.

### СОЦІАЛ-КРЕДИТОВІ ПОСЛИ КРИТИКУЮТЬ УРЯД ПРЕМ'ЄРА АБЕРГАРТА

Едмонтон, Алта. — Перша сесія соціал-кредитового уряду в Альберті закінчилася в понеділок, 6 квітня. Соціал-кредитові послы виявили в останньому році своє невдоволення з уряду, особливо з двох міністрів, атторії-дженерала Гюгана і провінціального секретаря Касрофта, яких вони атакували за їхню діяльність.

Соціал-кредитові послы дуже невдоволені з уряду Абергарта за його повільність в створенні системи соціал-кредиту, яку їм і виборцям Альберти приобіцяно якнайшорше після перебрання влади.

На закінчення сесії албертського парламенту всі послы голосували за те, щоб дати урядові право встановити провінціального банку.

### АМЕРИКАНСЬКІ КОРПОРАЦІЇ ЗАРОБИЛИ ДОБРЕ НА РУЗВЕЛТОВІМ "НЮ ДІЛ"

Вашингтон. — На днях виявилось в конгресі, хто найбільше скористав з Рузвелтового "нового почину" для фермерів, на підставі якого уряд зобов'язався давати бонус тим фермерам, які підписали контракт на обмеження продукції збіжжя. Р. М. Келберт, конгресмен з Тексасу і власник найбільшої ферми у світі отримав від уряду чек на \$200,000.

Два інші "фермери" отримали більше як \$100,000 кожний, а ще інший "фермер" дістав \$160,000 за три роки. Один чоловік з Нью-Джерсі, який мав велику землю і годував свиней, що збирав віддавати з "гер-

беїж кенів" в місті, отримав чек на \$113,000 за те що перестав годувати свиней. Ще інший "фермер", який живе в самому центрі міста Бостону, дістав \$10,000 за те, що не годував свиней.

Знаменитий бізнес, як це виявилось в конгресі, зробила на "новім почині" аскураційна компанія Еквітеба Лайф. Ця компанія заробила на форкложурі \$700,000, покидавши фермерів з фармів за довгі і повідомивши уряд, що вона так само підійде з ним контракт, що не буде годувати свиней на "своїх" фармах.

### БУДУЮТЬ ГРЕБЛІ В ПОСУШЛИВИХ ОКОЛИЦАХ СПОЛУЧЕНИХ ДЕРЖАВ



У вузькій долині ріки Гомболт, в стейті Невада, американський уряд розпочав будову греблі для наводнення посушливих земель, які на протязі кількох років не принесли майже жодної користі. Такі греблі для наводнення землі американський уряд будує в різних посушливих стейтах Сполучених Держав.

### Фармери планують масовий похід до парламенту в Едмонтоні

Іспас, Алта. — 1 квітня відбувся тут мітинг фермерів, що є підатковцями 6-тої дивізії зброї, що, коли уряд Абергарта відмовить їм дати наслідня бушель за бушель, тоді вони будуть примушені піти на реліф. Дальше фермери зазначили, що вони не перестануть боротися за свої домагання і якщо уряд зігнорує їх, то вони приступлять до організування масового походу фермерів на Едмонтон, щоб пред'явити урядові свої сільсько-домашні.

Присутні фермери заявили, що вони будуть продовжувати боротьбу за наслідня і ухвалили резолюцію до уряду Абергарта, в якій недвозначно домагаються наслідня для кожного фермера, що його потребує, щоб засіяти свою ріллю. В резолюції говориться, що коли уряд призначив \$7,000,000 на проценти для бондголдів, то повинен подбати за те, щоб кожний фермер мав чим засіяти своє поле цієї весни.

На мітингу промовляв М. Муцак і Фред Олішник. Остан-

ній є радним муніципалу Ігл. Фермери заявили у своїй резолюції, що, коли уряд Абергарта відмовить їм дати наслідня бушель за бушель, тоді вони будуть примушені піти на реліф. Дальше фермери зазначили, що вони не перестануть боротися за свої домагання і якщо уряд зігнорує їх, то вони приступлять до організування масового походу фермерів на Едмонтон, щоб пред'явити урядові свої сільсько-домашні.

Таким масовим демонстрацією, говориться в резолюції, забути фермери дадуть до відома цілому світові, що вони відмовляються терпіти злидні і повільне виголодження тоді, як канадські елеватори є переповнені збіжжям, яке вони випродували, і як в Канаді є всього добра подостаток.

Головою мітингу був Н. Юсен.

### ЗОРГАНІЗОВАНО НОВИЙ ВІДДІЛ ЮНАЙТЕД ФАРМЕРС ОФ КЕНАДА В КІЛЕР, САСК.

Кілер, Саск. — 31 березня відбувся в тутешній галі масовий мітинг фермерів, на якому організовано новий відділ Юнайтед Фармерс Оф Кенада. До відділу увійшло 18 членів, після чого вибрано місцевий загін.

На мітингу промовляв переможливий організатор, який закликав присутніх фермерів організуватися, щоб охоронити себе перед секвестраціями, ліценціями і насильним колек-

туванням довгів. Тепер якраз пора на те, говорив промовець, щоб організувати опір проти атак вірників наступної осені.

На мітингу ухвалено і висла-но до прем'єра Кінга резолюцію з домаганням негайного скасування 98 секції кариного закону. Другу резолюцію висла-но до саскчеванського атторії-дженерала з домаганням негайного звільнення арештованих маршників на Оттаву.

### УЧИТЕЛІ ЗАГРОЗИЛИ, ЩО ПІДУТЬ НА РЕЛІФ І "ЗНЕСЛАВЛЯТЬ" ПОКІЛЬНИЙ ДИСТРИКТ

Торнтон, Алта. — В цьому дистрикті майже нема учителів, які отримували б платню за свою роботу, бо фермери не можуть платити податків. Учителі є майже примушені покидати школи і шукати іншого заняття.

Кружляють поговорки, що учителі пролягати під на реліф і "знеславлять" цілий дистрикт, якщо вони не дістануть такої

платні, щоб можна було якось з неї вижити. Деякі учителі не отримали зовсім ніяких грошей від шкільної ради вже понад рік, крім тренту, який школи дістають від уряду. Треба дізнатися, що якось вижити до цього часу. Може це й добре для шкільних рад в цих околицях, що учителів змусили люди і мають тутешні родини, які бачать, як вони помагають.

### КАЖЕ ЗАБРАТИ ПШЕНИЦЮ З КАНАДИ ДО АНГЛІЇ

Лондон, Англія. — Газета "Таймс", обговорюючи питання підготовки до війни, пише, що канадська пшениця повинна бути в збіжжєвих складах Великої Британії. Газета зазначає, що запас пшениці Великої Британії рішуче невисистачує і існує можливість, що голодом можуть заставити Англію піддатися.

Вінніпег. — Представник ліценційної ради заявив, що ціни на канадську пшеницю є зараз дуже приступні і тому Англія може собі купити її, скільки потребує. Він каже, що Канада не може погодитися на пропозицію газети "Таймс".

### ЗАСУДИЛИ ЗА ВІНАМИМ КОЛОСІВНОЇ ЗЕМЛІ

Москва. — Кожна п'ять землі в радянському Союзі належить до держави і її вживається, як воду і повітря — даром кожним громадянином; ніхто не може її рентувати, ані продавати. Не зважаючи на те, два керівники колективу в селі Балашов, над Волгою, брали гроші в селян за рентування колгоспної землі. За те радянський уряд позбавив їх волі на два роки.

### СЕЛАСІ ЗАКАЖАЄ ВСІХ ЗДОРОВИХ ДО ЗБРОЇ

Аддис Абаба, Етіопія. — Королівський декрет, який на двох прочитано в королівському палаці, закликає всіх здорових чоловіків Етіопії до зброї. Цей декрет дає до зрозуміння, що король Геїдї Селасі постановив ставити далі єдиний опір італійській інвазії. Уряд видав прокламацію, в якій закликає населення Етіопії "не лякати ні сльозами, ні страхом італійців".

### НАГОРОДЖЕНО УЧИТЕЛІВ

Київ. — Дев'ятнадцять кращих педагогів Дніпропетровщини нагороджено грамотами обласних комітетів партії й уряду, а також цінними подарунками за високі показники навчання та виховання дітей.

### ЯПОНСЬКА ПОЛІЦІЯ АРЕШТУВАЛА РАДЯНСЬКИХ СЛУЖБОВЦІВ

Москва. — Взаємини між мілітаристичною Японією і Радянським Союзом в останніх днях ще більше загострилися. Останні звітлення говорять, що японська влада влаштувала блокаду радянської амбасаді в Токіо і арештувала всіх її японських службовців під закидом шпionажу, якого на ділі не було і нема.

Японська поліція зробила також наїзд на приміщення радянської пресової агенції ТАРС в Токіо. ТАРС звітлює, що японська поліція "в ім'я японського народу" приказала радянському кореспонденту залишити країну.

Газета "Известия", орган

уряду СРСР, пише з цього приводу, що очевидно провокації на кордонах Монголії і Радянського Союзу невисистачають для авантюрних мілітаристичних елементів і вони стараються доповнити їх своїми діями проти радянської амбасаді і її робітників в Японії.

Японське міністерство закордонних справ хотіло вповні розуміти недопустимість такого становища. Якщо воно не поробить заходів проти цього, то це буде доказом, що агресивним мілітаристичним елементам дозволяється зневажати всі правила міжнародних взаємин, а навіть зневажати становище свого власного уряду.

### СТРАШНИЙ ГОЛОД І ПОШЕСТІ ДЕСЯТНЮЮТЬ СЕЛЯНСЬКЕ НАСЕЛЕННЯ НА ПОЛІСІ

Варшава. — Газета "Кур'єр Варшавський" помістила на днях тривожний лист про жахливе положення і голод, що його переживає населення Полісся, ду опинилися без наслідня і пона Західній Україні. "Народ буквально гине з голоду", пише газета. "Нечуваний досі голод падає на великих просторах Полісся. Найстарші жителі цих околиць заявляють, що ані за їх життя, ані за життя їх батьків не було такого нещастя, як зараз. Зимові дощі, що тривають кілька тижнів, спричинили

надзвичайно великі поводі. Населення не може виходити з своїх помешкань тижнями... З приходом весни тисячі народ переживає без наслідня і пона Західній Україні. "Народ буквально гине з голоду", пише газета. "Нечуваний досі голод падає на великих просторах Полісся. Найстарші жителі цих околиць заявляють, що ані за їх життя, ані за життя їх батьків не було такого нещастя, як зараз. Зимові дощі, що тривають кілька тижнів, спричинили

### ШКІЛЬНІ ДІТИ ДЕМОНСТРУВАЛИ ПІД ЧАС ЗАСІДАННЯ МУНІЦИПАЛЬНОЇ РАДИ

Спиритвуд, Саск. — Громада дітей шкільного дистрикту вилася зробити щось в цій Ротермор демонструвала тут в часі засідання муніципальної ради, домагаючись відповідної одежі, щоб можна було ходити до школи.

У відповідь, ріф муніципалу закликав міського поліца, щоб розігнав демонстрантів, між якими було досить велике число малих дітей. Але пізніше більші діти прийшли на засідання муніципальної ради і сказали їй, що вони хочуть ходити до школи, але не мають одягу, яка охороняла б їх від зим-

на. Муніципальна рада відмовилася зробити щось в цій справі.

Околиця, в якій ці діти живуть, є лісиста і камениста. Минулого літа дощу там майже не було і збіжжя було дуже мізерне. Виробленої землі є дуже мало і тих парубків, збіжжя з акра не вистарчало на прожиток для фермерських дітей. Фермери кажуть, що в шкільних дистриктах Ротермор є 40 дітей, які не можуть ходити до школи, але не мають одягу, яка охороняла б їх від зим-

### ПРАВОСЛАВНИЙ ПІП ВИЙШОВ НА "СТРАЙК" ЗА ВИЩУ ПЛАТНЮ І ДОБИВСЯ СВОГО

Смок Лейк, Алта. — Минулої осені тутешній православний піп перестав правити "службу божу" через те, що парафіянин змінив йому платню. Через яких шість місяців не було відправ в церкві, аж перед теперішнім великодним святами парафіянин примушені йому стару платню, щоб не бути без велико-них церковних. "Духовний опір" застрайкував" минулої осені тому, що парафіянин давав йому лише п'ять замість десяти доларів за одну відправу.

Тут треба пригадати, що минулого грудня той самий "о-тець" надрукував був листа в місцевій пресі на адресу муніципального уряду, в якому говорив, щоб не дати реліфу одній родині в муніципалі. Тепер в цій муніципалі є двох 25

процент фермерів на реліф. Процент не є великим, але всіх фермерів на реліф від муніципалі є около 300, що само собою говорить про положення тутешніх фермерів.

### ПОШИРЮЮТЬ БАЙКИ ПРО МОБІЛІЗАЦІЮ

Клайд, Алта. — Кажуть, що в цій дистрикті поширюють байки про те, що на випадок війни насамперед будуть брати до армії тих людей, які зго-лошуються по реліф. Таким способом відстрашується від реліфу деяких людей, які його дуже потребують, і це в деяких випадках властиве. Одна жінка старалася переконати свого чоловіка, щоб він не домагався реліфу, коли піде на муніципальний мітинг.

### ВИБРАНО БОЙОВИХ ТРОСТІВ ДО ШКІЛЬНОЇ РАДИ В МЕККЕЙГ, САСК.

МекКейг, Саск. Тутешній поступовий елементи відіслали перемогти обранням трьох бойовиків до шкільної ради.

Причиною шкільних виборів було те, що два роки тому шкільної ради врезигнували після того, як вони відмовили податковим школи на мітинг, які хотіли організувати Товариство податковців. Більшість податковців підписали петицію, яка домагалася, щоб шкільна рада дала школи на мітинг.

Всі ті, які протиставили будувати прогресивного руху в цій околиці, пращували також в часі шкільних виборів, щоб настрояті виборців проти поступового руху, але їхні пращували несли ім бажаючого успіху. Всі платили.

Обрані трости брали активну участь в організуванні Товариства податковців. Це свідчить, що більшість податковців бажають такої організації і хочуть, щоб фермери могли відбудувати свої мітинги в школі. За теперішньої шкільної ради фермери не будуть мати найменших труднощів відбудувати свої мітинги в школі, яку вони побудували своїми власними центрами.

### ЯКУ ПЛАТНЮ МАЄ ГОЛОВА ДЕРЖАВНОЇ ПОЛІЦІЇ

Оттава. Пости парламенту довідались на днях, що майор-полковник Г. МекБрайд, голова Рода Кенеден Манитоби, вибирає річно \$12,000



# Проти націоналістично-контрреволюційних ухильників і зрадників робітничого класу Лобая і Ко.

Відкритий лист бувших членів Української Соціал-Демократичної Партії Канади до товаришів української частини Комуністичної Партії Канади та Сполучених Держав, до всього українського робітництва та фермерства Канади та Сполучених Держав

Дорогі товариші!

Ми, які разом з вами будували робітничу партію ще задовго до великої Жовтневої революції й спільно, пліч-о-пліч, вели класову боротьбу з канадськими та американськими капіталістами, аж до кінця 1920 року, коли ми вийшли до Радянської Республіки, де, проживши 15 років в пролетарській державі і працюючи в рядях найстаршої та загартованої в класових боях лєнінсько-сталінської більшовицької партії, навчилися відстоювати диктатуру пролетаріату та будувати безкласове суспільство.

Ми в лавах більшовицької партії, на чолі якої стоїть геніальний вождь світового пролетаріату т. Сталін, і разом з усім трудящим населенням великого Союзу, скільки-небудь впреді свідомі того, що ми дійсно до наміненої мети, хочуть чи не хочуть того наші вороги.

Цього, як видно із сторінок часописів "Фармерське Життя" й "Робітниця", не розуміє Д. Лобай і Ко., коли він, після 19-ти років свого співредакторства в українській робітничій пресі Канади, взявся нечес-

но висвітлювати діяльність в Радянському Союзі та в Радянській Україні, зокрема, черпаючи від початку до кінця брехливі відомості з ворожої пролетаріатові преси.

Тепер уже й самі запеклі вороги диктатури пролетаріату визнають, що Радянський Союз в цілому, а Радянська Україна зокрема, за 17 років своєї історії, стоїть так високо в технічному-економічному та культурно-освітньому відношенні, що лобайщина зовсім не може вміститися в голову, що пролетаріат в спілці з бідняцько-середняцьким селянством, під проводом лєнінсько-сталінської партії більшовиків, скрутивши шию двоголому орлові царської Росії, своїми мускулистими руками показав усьому світові, як треба будувати своє щасливе, безтурботне життя без царів, поміщиків та капіталістів.

Такі чудеса може створити тільки справжній пролетаріат, який терпить злиднення життя, переносив на своїх плечах тягар капіталістичної експлуатації та моральні й національні пригноблення.

## ЗАПІЗНИЛИСЯ У СВОЇХ РОЗРАХУНКАХ НА 19 РОКІВ

Та Лобай разом з Ко., як видно, ні тягару, ні злиднів в Канаді не відчували, сидючи на редакторському кріслі в чотирьох стінах Українського Робітничого Дому на протязі кільканадцяти років, одержуючи платню від робітництва та фермерства не за ідейно-політичне виховання робітничих мас, а за те, що обдурював маси та нишком підготував зраду робітничому класові.

Але Лобай і Ко. запізналися в своїх розрахунках також на 19 років, бо свідомі робітники та фермери під проводом Компартії Канади і Америки переконалися на прикладі Радянського Союзу, що вони можуть звільнитися від капіталістичної експлуатації шляхом нещадної боротьби з капіталом тільки об'єднаним фронтом.

Лобайщина за весь час свого перебування в робітничо-фермерській організації не змогла усвідомити суті єдиного фронту і не видала тиску назріваючої класової боротьби, що точиться в капіталістичних

країнах, і під напором її скотилася в націонал-шовіністичне контрреволюційне болото.

Ставши на службу до ворогів робітничого класу, лобайщина з фальшивими аргументами намагається спочатку там обчорнити т.т. Навізівського, Поповича, Шатурського, цих найстарших організаторів та стійких провідників революційного руху між українським робітництвом та фермерством Канади, викладаючи проти них такі обманувачі, як агенти Москви, запроданці і т. д., а потім брехливо оклеветати також і наше керівництво Радянського Союзу та Всесоюзної компартії за те, що воно (по-лобайському) ніби створило мнимий голод на Україні та винищило українців і т. д. Всі ці огидні пашквілі класового, ворога на- правляються поміж українське робітництво та фермерство, щоб розколотися або хоч послабити бойову організацію і тим самим здобути собі, в контрреволюційному таборі, славу героїв поневоленого українського народу там і "тут".

## СПРОБИ КОНТРРЕВОЛЮЦІОНЕРІВ ЗАСУДЖЕНІ ЗГОРИ НА НЕВДАЧУ

Звичайно, лобайські заходи та намагання внести розклад в ряди пролетарської організації ніякого успіху не матимуть, бо українські робітники та фермери, разом з робітництвом та фермерством усіх національностей Канади, дуже добре знають і цінують свої дійсніх провідників ще від початку заснування робітничої організації, а також знають, чия цінність заслуги зрадничих робітничо-фермерських інтересів. Їх було при цьому пам'ятати не маю, та й лобайські не останні. Це люди, які жинуть для себе і для своїх особистих інтересів, бо класових пристрастей в них не було і нема, для них вигідний сьогодні той, хто більше дасть, (як колись говорив П. Крат, що потім скотилася в пресвітеріанське болото), а так як робітничий клас своїх керівників не купує, а шукає споміж себе найбільш стійких та спідомних, таких, які можуть чесно нести за собою маси на будь-яким класовим ворогом, то лобай-

щина, як несприятим керівником, стало вже неможливо даліше приховувати перед робітництвом та фермерством свої лікнепні замисли і тому вони примушені були показати себе, цінна вони стоять на позиції фальшивих провідників, голо- цинизму і проти робітничого класу. Ставши лакеями Гер- стівської, націонал-фашистської та троцькістської агентури, лобайщина і вже з ними, будучи примушені служити вірним неслим капіталові та брехливо- гавкатам на Радянський Союз і його мирне будівництво народ- ного господарства.

Для Радянського Союзу і Радянської України зокрема, давно відомо, що всі націоналістично-контрреволюційна преса, починаючи від буржуазного ундо-фашистського "Діло" і кінчаючи клерикально-фашистським органом "Канад- ський Фермер", весь час запо- штують своїми паклетами на українців, підковертуючи на Україні і т. д., пропихуючи крокодиличі са-



ОБЛИЧЧЯ УКРАЇНСЬКОЇ КОНТРРЕВОЛЮЦІЙНОЇ ПРЕСИ

Малюнок Ас. Литвака, Одеса, Україна.

зи за долю поневоленого українського народу. Однак, партия уряди Радянських Республік на всякі скавуління не мають часу відповідати, бо вони будують своє планове господарство і на ділі доказують усьому світові свої шораз більші досягнення. Вище згадана продажно-розбійницька преса давно служить українській буржуазії, польській шляхті з панським жолобом, польським Потоцькими та Бобринськими, що мріяли "од моржа до моря" ще за часів царської Росії, а пани Левицькі та Ганкевичі, на словах горлали "Ще не вмер-

ла на ділі запродували в панську кабалу бідного селянина Галичини, примушуючи його зі згорбленою спиною (від податків) йти обробляти панські лани за 8—12 крейцарів на день, а в живих серпом жати панську пшеницю за 15-й сніп. Це дуже добре пам'ятають ті робітники та селяни Західної України, які, гнувши свої спини давно служили українській буржуазії, польській шляхті з панським жолобом, польським Потоцькими та Бобринськими, що мріяли "од моржа до моря" ще за часів царської Росії, а пани Левицькі та Ганкевичі, на словах горлали "Ще не вмер-

ла на ділі запродували в панську кабалу бідного селянина Галичини, примушуючи його зі згорбленою спиною (від податків) йти обробляти панські лани за 8—12 крейцарів на день, а в живих серпом жати панську пшеницю за 15-й сніп. Це дуже добре пам'ятають ті робітники та селяни Західної України, які, гнувши свої спини давно служили українській буржуазії, польській шляхті з панським жолобом, польським Потоцькими та Бобринськими, що мріяли "од моржа до моря" ще за часів царської Росії, а пани Левицькі та Ганкевичі, на словах горлали "Ще не вмер-

## ВОНИ НЕ ВІДЧУВАЛИ ГНІТУ Й ТЕРОРУ НА СВОЇХ СПИНІ

Лобай із своїми полутниками, мабуть, не переживав гніту ні поміщицького, ні капіталістичного, що так легко описується в таборі націоналістичного фашизму, який разом з польськими магнатами, німецькими фашистами та японськими імперіалістами точить ножі, щоб їх разом загнати в спину Радянському Союзові, а насамперед Радянській Україні і за- топити в крові мирне будів-

ництво соціалістичного господарства, приправляючи гаслом "визволення" України спід примушені були показати себе, цінна вони стоять на позиції фальшивих провідників, голо- цинизму і проти робітничого класу. Ставши лакеями Гер- стівської, націонал-фашистської та троцькістської агентури, лобайщина і вже з ними, будучи примушені служити вірним неслим капіталові та брехливо- гавкатам на Радянський Союз і його мирне будівництво народ- ного господарства.

Для Радянського Союзу і Радянської України зокрема, давно відомо, що всі націоналістично-контрреволюційна преса, починаючи від буржуазного ундо-фашистського "Діло" і кінчаючи клерикально-фашистським органом "Канад- ський Фермер", весь час запо- штують своїми паклетами на українців, підковертуючи на Україні і т. д., пропихуючи крокодиличі са-

## НЕ ГЕТЬМАНСЬКУ, А РАДЯНСЬКУ УКРАЇНУ БУДУЮТЬ ТРУДЯЩІ МАСИ

Панове лобайні! Подібного визволення українського народу ви не дочекаєтеся. Ви забули за Великий Жовтень в 1917 році. Необхідно вам його пригадати в зв'язку з появою вашого брехливого на- пису. Це той рік, що прініє ціка- вите визволення снід вікового поміщицько-капіталістичного ярма не тільки українському народові, але й усім народам нової жандармської Росії. А звільнившись від кривавої, український народ в спілці з усіма народами Радянського Союзу, під керівництвом лєнінсько-сталінської більшовицької партії, вже 15 років будувє Україну, тільки не таку, якої хотіли Гетьманські, Вишиванські, Шум- ські, Ірвинські лобайніми

хочеться, націонал-помі- щичько-гетьманської під польським орлом і фашистською свастикою, а він буде Україна лєнінсько-сталінську, — по формі національну, а по змісту інтернаціональну. Таку Україну хотів бачити революційно-демократ і поет-бунтар поневоленого українського народу Тарас Григорович Шевченко. Це в нашому пролетарському розумінні називається — три- дова Україна без хатки і пана. Неамперичним фактом цього являється те, що за такий ко- роткий час Радянський Союз і цілому, а Радянську Україну ти життєві потреби населення докрає перетворено з буйної старої, відсталого технічно- культурно, аграрної країни в передову в технічно-культурно- промислову індустріальну колгоспну країну.

З величезним напруженням український пролетаріат та селянство, спільно з пролетаріатом та селянством усього Союзу віддає свої сили на перетворення з буйної поміщицько-поневоленої України на пролетарську, вільну і квітучу Україну, яка вже вкрита численними фабриками та заводами, де виробляються самі наймодерніші машини, як от паровози, трактори, комбайни та різні сільсько-господарські машини для постачання радгоспів та колгоспів, — вкрита шахтами, хемічними та металургійними заводами.

Ми бачимо, що в 1935 році машинне озброєння колгоспів України досягло 55 тисяч тракторів, 6,700 комбайнів, 18 тисяч вантажних автомашин і 28 тисяч складних молотарок, що дозволило механізувати основні роботи колгоспів на 50%, а на 65%. В зер-

нових радгоспах України є 10,500 тракторів, 3,800 комбайнів і 2,500 автомашин.

Енергоозброєність зернових радгоспів вже в 1935 році цілком допомогла механізувати всі роботи по оранці, сівбі та збиранню.

Україна вкрита новими залізничними та шляховими машинами для кращого сполучення та обслуговування населення й народного господарства. Україна вкрита електричними та газовими станціями, які своїм струмом замінили лампи та свічки в містах, а каганці — на селі. Газ замінив дрова й вугілля. При допомозі гідро-електричних станцій на Дніпрі, що обслуговує дніпровський комбайн, Дніпропетровську й Криворізький басейн, також зрошуються десятки тисяч гектарів землі, щоб з них одержувати своєчасні та великі врожаї.

## НЕ РЕНЕГАТИ, А БІЛЬШОВИЦЬКІ КАДРИ ВІРШУЮТЬ ВСЕ

Всі заходи і зусилля урядів Радянського Союзу та Радянської України під керівництвом в підготовці походу на Київ (з ВКП(б) на чолі з т. Сталіним метою "від моря до моря", щоб та КП(б)У під проводом т.т. Косіора та Постішева, направ- лени на те, щоб в 1936 році ціл- ковито змеханізувати колгосп- ні лани і на базі механізації до- зможеться високого врожаю та гуртового збору зернових культур по 7—8 мільярдів пудів.

На гасло, висунуте т. Сталі- ном про те, що кадри рішення все, відозвався увесь трудовий народ Великого Союзу і дав урочисту присягу пролетар- ському урядові та партії на як- орхолені діти школою і т. д. радах героїв соціалістичної праці важкої промисловості та колгоспного господарства в тому, що він своїм трудом побудує зразкове безкласове суспільство і буде трудящим обороняти його перед внутріш- німи та зовнішніми ворогами, що готують інтервенцію.

От таку Україну буде про- лєтariat разом з колгоспниками всього Радянського Союзу під керівництвом передового авангарду Всесоюзної комуні- стичної партії більшовиків на чолі з т. Сталіним та Комуні- стичної партії більшовиків України з т.т. Косіором та Постішевим.

Та на жаль, така Україна до- байням і прихвостям з наці- онал-контрреволюційного та- бору не до вподоби. Їм хо- четься такої України, якою є зараз Західна Україна під пан- ським чоботом, де національні питання, культура та добробут розв'язані по-п'єсудчиківсько- му, по-радівіловському, тобто шляхом пацифікації, заповнен- ням тюрем крапцями борцями за землю та волю, здиранням останньої шкури з бідного ро- бітника та селянина за податки, школою.

## НЕ ПХАЙТЕ СВОГО КОНТРРЕВОЛЮЦІЙНОГО НОСА В РАДЯНСЬКЕ БУДІВНИЦТВО

Всі ці та подібні їм явища відбуваються на очах та з бла- гоуваємим цимко- "визволите- лем" Гетьманським, Коновальці- м, Ірвинським та Хомишиним цілком вільно квітучої Радянської України, а правителі Польщі і замість того, щоб задовольни- ти життєві потреби населення та народного господарства, ви- трачають понад половину бю- джету на підготовку до озброє- ння, готуючи повторний похід на Київ, під гаслом "визволе- ння" України спід більшови-

подібно до 1920 року. Панове лобайні, зрадники робітничого класу і українсь- кого народу зокрема, Радянська Україна вільна і вашої допомо- ги не потребує. Ви краще зро- байте, як не будете пхати свого носа в наше мирне будівництво безкласового суспільства. Май- те на увазі одне, що пролетар- іат і селянство бувають російсь- кий імперії самі розбили кай- данці, самі звільнилися від лан- цюгів, в які вони були заковані і мучились в них сотні років, (Продовження на 3 сторінці).











# Провокація Лобавщини немає границь

Коли ви наступите на хвіст чужій собаці, що прийшла на ваше подвір'я, то вона буде сканувати різніми голосами, буде крутитися, щоб вас вкусити, поки ви не вхопите її за хвіст і не викинете за пиліт. Окунавши, вона знову заведе сканування різними голосами, бо ж вона зовсім безсила не лише нас вкусити, але хоч би задрипатити. На саму згадку про вас, вона завжди починає сканувати.

Таким безсилим скануванням заводять тепер лобавщини після того, як робітники і фермери вхопили її за хвіст і викинули на смітник із своїх організацій. Сканування це тягнеться однією ниткою, починаючи від брошури-пам'ятки «За лінійне вияснення положення на Галицькій Україні», а скінчуючи на останньому виданні брехливої лобавської «Правди».

Однотипна відсіч, що її дали організовані робітники і фермери Канади лобавцям, доводить останній раз до скажених. В усіх виданнях їхньої брехливої «Правди» виразно вігнано, з одного боку їхню безсилість, а з другого, ще більш виразно вігнано, що вони скотилися в провалля, з якого нема повороту. Тов. Прокопчук на пленумі Центрального ЦВК ТУРФ-ДМ сказав: «Способи, що їх вживають Лобав і його компанія в боротьбі проти наших організацій — це способи знахабнених ренегатів, які, втративши ґрунт під ногами і летючи стрімголов у провалля, видають з себе найпоганіші випади».

Яких же способів вживає лобавщина в боротьбі проти наших організацій? Ці способи для нас не нові. Всякі випади з уст робітничих організацій, контролерів, ренегатів типу лобавців уживали і вживають одного способу в боротьбі проти наших організацій і революційного руху взагалі, — це накидатися, брехати, оплюгавлювати, провокувати організації, провідників революційного руху. Того способу вхопилися також і лобавщини. Вони не збідна навіть створити щось оригінальне.

Цілі сторони лобавської брехливої «Правди» заповнені різними брехнями на наших провідників товаришів. Цілі сторони перемелювання одного і того самого.

Але характерно є те явище, що кожне нове число лобавської «Правди» є більш і більш гидотне.

Бабраючися «номов підсліпуваті курн на курн ную», лобавці хочуть підсвати довір'я, укріпити мас до наших провідників, які стоять твердо на правильній лінії класової боротьби, щоб таким способом звести наці організації на манівці, відвернути їх від загального революційного руху.

Це є головна мета лобавщини. Своє «політичне вірую» вона викликала в «Снеп шатс», в першому числі «Правди». Марні намагання лобавців переконати когось, що ми, мовляв, хочемо будувати робітничі організації. «Снеп шатс» писав про будівництво єдиного фронту, до якого стремлялись робітники і фермери. Не допустити робітників і фермерів до єдиного, до спільної боротьби проти спільного ворога, до боротьби проти війни і фашизму, боротися (як це роблять лобавці) проти єдиного фронту, це значить робити велику прислугу ворогам трудящих — капіталістам.

Для чого ж вживати тоді слова Леніна і містити їх на сторінках «Правди»? — питає дехто. А власне для того, щоб Ленінізм, великим вождьом і учителем пролетаріату закрити свою мерзотну роботу.

«Підривайте провід, бо ним найлегше відорвати рядове членство від УРФМО» — давав розпорядження Хвалібога кільком робітникам в Торонто за настановленням Лобав, а може й Герста. Для чого? А для того, щоб відорвати частину рядового членства від УРФМО, послабити революційний рух, неподільною частинкою якого є УРФМО. Це є головна мета ренегатів лобавців.

Ще однієї методи уживають лобавці в боротьбі проти наших організацій, що є також характерна всім ренегатам. Лобав у своїй брошурі-пам'ятці провокаційно домагався, щоб т. Лисець сказав йому імена тих товаришів на Західній Україні, з якими він працював. Ці імена лобавці Лобавці, потрібні також і польській дефензиві. Польській дефензиві і її союзниці українській буржуазії важко викрити провідників революційного руху, які є в глибини підпілля. Лобав хотів зроби-

ти польській дефензиві ганебну прислугу. Не вдалося.

Думаєте, що на цьому скінчилося? В 5 числі «Правди» на 4 сторони за підписом Т. Кобзея поміщена стаття п.п. «Це також в світлі документів», яка наглядно говорить, що лобавщина зсувалася до найнижчого — до провокації.

Тим краще. Їхня гідка, провокаційська робота допоможе відкрити очі тим нечисленным робітникам і фермерам, які, може, вагалися в правильності наших провідників товаришів, в правильності

## КАЖЕ, ЩО УСЛІВ'Я, НА ЯКІ УРЯД ДАЄ НАСІННЯ, Є НЕБЕЗПЕЧНІ ДЛЯ ФАРМЕРІВ

Фойзі, Алта. — Услів'я, під якими уряд Абергарта обіцяє дати фермерам насіння, є небезпечні для добробуту фермерів. Таку заяву зробив тут на масовому мітингу промовець, що був одним з делегатів від різних муніципаліт, які в цій справі мали недавно інтерв'ю з урядом в Едмонтоні.

Вказуючи на те, що коли до ціни за насіння уряд додасть кошти транспорту, розподілу, процент та інші виплати, заки те насіння дійде до фермера, так тоді ціна буде дуже висока, промовець спинився.

## УРЯД СПОЛ. ДЕРЖАВ ВИПЛАТИТЬ ФАРМЕРАМ \$40,500,000 ЗА ОБМЕЖЕННЯ ЗАСІВІВ

Вашингтон. — Агрикультурал Аджосмент Асоційшн (ААА) оповістило минулої п'ятниці, що ті фермери, які підписали контракт на скорочення пшеничної засівної площі перед 1 січня 1936 року, тобто перед тим як найвищий американський суд визнав ААА незаконним, дистанту від уряду відшкодування, яке становитиме 21½ ц. від бушеля.

Сума, яку фермери отримають від уряду за підписання контрактів на скорочення пшеничної засівної площі в 1936 році, становитиме \$40,500,000. Це буде повне відшкодування за тих фермерів, які підписали контракт з урядом перед тим, як суд уневажнив стару програму уряду у зв'язку із

скороченням засівної площі. В місяці лютий 1936 року конгрес ухвалив \$296,000,000 на покриття коштів «моральних зобов'язань», які взяло на себе ААА. ААА підраховувало, що як би так стара програма скорочення пшеничної засівної площі не була уневажнена судом, то в 1936 році фермери були б отримали від уряду 40 центів відшкодування за кожний бушель пшениці. Виплата мала базуватися на величині кожної фарми окрема.

Кожний новий передплатник якого ви здобудете для «Фармерського Життя», не один більше бореться за справу поневолення мас.

пер постає питання: «Чи ми є за успіх, чи за невдачу масового соціал-кредитового руху?» Чи ми хочемо, аби соціальний кредит переміг, чи впаде? По котрим боці фенсу ми тепер стоїмо і де є наше місце?»

Деякі кажуть: «О, соціальний кредит є неправильний і повинні допомогти знизити його». Інші говорять: «Даймо йому трохи часу, він освоїться і стане добрим урядом». Ще інші твердять, що «його теорія є неправильна, а час на такі спекуляції. Ми мусимо дивитися на факти. Чи ми належимо до одної віри чи до іншої, чи ми є прихильниками ЮФА, Сісідф, комуністів, соціального кредиту, чи якого іншого прогресивного руху».

І народ осягнув перший крок. Соціальний кредит є при владі, дійсність, яку можуть не любити, або ні. А те-

## Відгуки членів соціального кредиту на статтю В. Галіні

(ЛИСТ ДО ТОВ. В. ГАЛІНІ)

Мелвід, Алта., 7 березня 1936.

«З великим зацікавленням я прочитав вашу статтю в місцевій газеті. Я мусу щиро погратулювати вам за це. Як би так політичні партії, які мають деякі спільні точки зору, були так само спокійні, як і ви, то це було б дуже добре. Ми мусимо бути терпимі».

Я говорю, не прихильник соціального кредиту, і хоч наші переконання щодо способу, як досягти нашої остаточної мети, різняться, то я мусу відзначити, що комуністична партія займає становище, яке відіє на нашу спільну користь. Ми маємо одних і тих самих ворогів, і хоч наші способи бо-

ротьби з ними різняться, то немає двох питань, що ми мусимо з ворогами боротися.

Старі партії дивляться на політику так, як ми дивилися би на гру в футбол. Вони щільно стоять того, щоб одна сторона граючи вигравала так часто, як це можливо, а в тім самім часі, коли між ними йде боротьба в цій грі, люди можуть йти собі до некла.

Правильна політика не є забавкою. Речі, якими ми бавимось, є надто важкими. Це є одна з тих лекцій, яку, я думаю, комуністи і соціал-кредитовці здобувають. Я сподіваюся, що це покажеться в конкурентній боротьбі наступного року, коли ми станемо, коли

вам, що ви неправильні, тепер ходіть назад до нас».

Ті, що все ще такі залишилися лояльними до соціального кредиту, замість того, щоб дістати товариську пораду і кооперацію від інших фермерів і робітників, дістають на свій власний страх і тривогу, які викликають недовіра одних до одних.

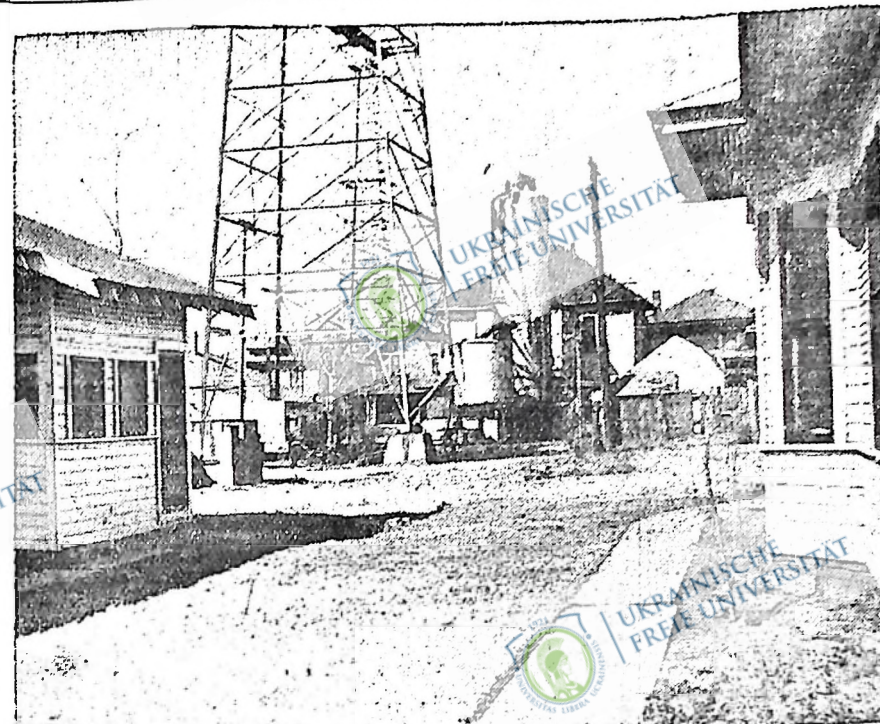
Товариші, такому становищу треба покласти край, і треба покінчити з теорією «хай собі все пропаде». Тепер не час на такі спекуляції. Ми мусимо дивитися на факти. Чи ми належимо до одної віри чи до іншої, чи ми є прихильниками ЮФА, Сісідф, комуністів, соціального кредиту, чи якого іншого прогресивного руху».

Коли, як ми кажемо, теорія соціального кредиту є зла, то в процесі боротьби наше ставлення тільки змінилося. Але воно змінилося тільки тоді, коли ми візьмемо участь в цій русі і переконаємо маси, що ми є борцями за їхні справи, а не пусті філософи, недовольні і опозиціонери. Спавною чи єдиною широких мас робітників, фермерів, середніх бізнесменів і професіоналістів в цьому революційному русі за вищий рівень життя, ми будемо в стані добитися деяких уступків від пануючого класу, хоч би ми навіть не дістали повних дивідендів. Але, коли ми дозволимо різним агентам капіталу єдине зерно незгоди між групами соціального кредиту в тім цілі, щоб дезорганізувати і посядати рух, і коли ці агенти, цілком певно, мають успіх серед реакційного елементу, тоді

наш теперішній уряд не покаже дійсних ознак, що він робить те, для чого його вибрали, щоб робити, тоді ми дамо йому до зрозуміння, що він має то робити. Ми не повинні доводити показувати своєї лояльності до лідера, або до горетких лідерів, але тільки до нашої справи. Коли лідер піддає нашу справу, тоді ми підтримуємо лідера, а коли ні...

На закінчення бачимо повторити, що наше становище є дійсно відвідуване і є першим зворотом, який я бачив, від старої політичної гри в футбол».

З повагою,  
(Підпис нечиткий).



Золота нафта, яка лежить під резиденційними дистриктами в Оклагома Сіті, стейті Оклагома, перетворила спокійні подвір'я в голосний ґрюк машин, які вертають за нафтою. Пошукування за нафтою відкрили місто нафтовими керниціями. Коли пропектори посунали ці керниці аж до площі, на якій стоїть будинок стейтсвого парламенту, губернатор Марленд проголосив воєнний стан, щоб врятувати нафту з землі, яка належить до уряду. Стейтвий уряд так само планує ввійти в нафтовий бізнес.

## КАЖУТЬ, ЩО ГІТЛЕРІВЦІ ПЛАНУВАЛИ В АВСТРІЇ ПЕРЕВОРОТ

Відень, Австрія, 11 квітня. — Австрійський уряд проголосив вчора, що він має достовірні докази про план гітлерівців, які хотіли вчинити переворот в Австрії на першого травня і приєднати її до Німеччини. Речник уряду заявив, що австрійський розвідний департамент вчасно розкрив ці гітлерівські плани і через те уряд встановив в усій країні обов'язкову військову службу.

В плані гітлерівців, як говорив зводомлення, було захопити Інсбрук або Зальцбург і встановити там парламент «національного союзу», який мав би дістати підтримку від прогітлерівських фашистів в Австрії, які є організовані в «пруські легіони». Цей новий парламент мав би усунути уряд Шушніґа і проголосити себе владою Австрії.

Женева, 13 квітня. — Між делегатами держав до Ліґи Націй кружляє вістка, що Муссоліні планує встановити свого короля для Етіопії в Де-Сі, коли його армія захопить це місто від етіопських військ.

## АЛБЕРТА НЕ ЗАПЛАТИЛА ДОВЖНОЇ РАТИ БОНДГОЛДЕРАМ

Уряд Абергарта не заплатив бондголдерам довжної рати, речинеш, якої припадав на 1 квітня. Не заплатив не тому, що не хотів заплатити, але тому, що населення Алберти зубожіло, а домініальний уряд не хотів позичити Абергартові грошей на рату, бо Абергарт не погодився на пропозиції домініального міністра фінансів Донінґа, подиктовані банкірами східної Канади.

В останніх двадцятьох роках народ Алберти випродукував досить пшениці, цукрових буряків, рілля, будівельного матеріалу (ломбру), нафти та інших продуктів, які можуть заспокоїти потреби мільйонів людей. Але продукуючи це все, вони одночасно залізли в довги. Сьогодні, коли вони не мають ринків на свої продукти, вони не можуть довше платити своїх довжних зобов'язань, які на них затягнено проти їхньої волі і без ніякого порозуміння з ними.

Великі фінансисті, які бачили

задоволені тим, що вони зібрали сметанку, а пародові, який всо випродукував лишили дзер. Вони хотіли накинути Алберті відому позичкову раду, яку придумали для домініального уряду канадські банкіри. Цей план, як це виявилось, виготовила газета, що називається «Файненшіел Пост», орган канадських банкірів, а пізніше одобрив його домініальний уряд Мекензі Кінґа. Він просто означає те, що провінція, яка погодиться на позичкову раду віддає себе в руки ресівера.

Уряд Абергарта, як це виявилось на останній сесії парламенту, зробив багато помилок, ухвалив багато законів, які вийдуть в некористь албертського народу, але в цім випадку треба дати Абергартові кредит, за те, що він відкинув невільничу угоду з домініальним урядом своєю відмовою погодитися на позичкову раду. Хай фінансові галапаси покажуть за проценти. Вони не гинуть з голоду.

## “За успіх або невдачу пропозицій соціального кредиту”

(Під таким наголовком появилася стаття тов. В. Галіні, комуністичного кандидата на округ Верміліон в останніх провінційальних виборах до парламенту в провінції Алберта, в газеті «Менвіл Миррор», що виходить в Менвіл, Алта., від 5 березня 1936 року. В цій статті тов. Галіна збиває трудящий народ Алберти об'єднати нові сили боротьбу за здійснення програми соціального кредиту. Стаття викликала велике зацікавлення серед членів і прихильників соціального кредиту, про що свідчать листи признання, які тов. Галіна отримав від членів соціального кредиту. Віримо, що вона буде цікава й для читачів «Фарм. Життя», тому передруковуємо її в цілості з вище згаданої газети).

Минуло вже понад п'ять місяців від того часу, як народ Алберти загворив і результат був той, що вибрано соціал-кредитовий уряд. Велику кількість прекрасних справ було сказано в обороні, в атаках і в пропозиціях. Простий народ ринувши й мотухни голосом дефінітивно загворив, записав, чого він хоче. Багато було розмовляних, перестрашених, потресених. Чотирнадцятеро рекорд діяльності уряду ЮФА був під оглядом. Мався дати перший старий

тій намагалися відновити старе довір'я народу. Вирок випав такий, як можна було сподіватися. Нові надії старих партій не здійснилися, навпаки, вони зникли і ще глибше заглубили в старе багно.

Комуністи так само поновилися на сцені для того, щоб звернути увагу і перестерегти, щоб від напів спечених теорій народ не може сподіватися ліку і направили теперішній економічний лад, та що однією розв'язкою для наших проблем є соціалізм. Зміна уряду не вистарчала, треба цілком змінити капіталістичну систему. Причиною наших злиднів є приватна власність засобів продукції. Її треба заступити публічною власністю.

Цього шляху народ не був готовий прийняти, він не був ще готовий до соціалізму. Місли повного невдоволення в 1921 році народ Алберти залишив старі партії і вибрав нову партію з більш радикальною програмою, яка мала поліпшити його долю. Він чекав чотирнадцять років, далі досить часу новому уряду знайти якийсь спосіб, який підтвердив би його уряду і його програму, але не вернувся до старих партій і пішов ще однією дорогою, приймаючи принцип соціального кредиту, який обіцяє справедливий контроль фінансів і економі-

ди дивіденди — все це, коли буде переведене в життя — піднесе життєвий рівень простого народу. Всяка бачка про практичність або непрактичність цієї теорії, нічого не помагала. Народ не цікавився теоріями. Він хотів ліпшого рівня життя. Соціальний кредит обіцявав йому це і тому він його підтримував.

І народ осягнув перший крок. Соціальний кредит є при владі, дійсність, яку можуть не любити, або ні. А те-

пер постає питання: «Чи ми є за успіх, чи за невдачу масового соціал-кредитового руху?» Чи ми хочемо, аби соціальний кредит переміг, чи впаде? По котрим боці фенсу ми тепер стоїмо і де є наше місце?»

Деякі кажуть: «О, соціальний кредит є неправильний і повинні допомогти знизити його». Інші говорять: «Даймо йому трохи часу, він освоїться і стане добрим урядом». Ще інші твердять, що «його теорія є неправильна, а час на такі спекуляції. Ми мусимо дивитися на факти. Чи ми належимо до одної віри чи до іншої, чи ми є прихильниками ЮФА, Сісідф, комуністів, соціального кредиту, чи якого іншого прогресивного руху».

І народ осягнув перший крок. Соціальний кредит є при владі, дійсність, яку можуть не любити, або ні. А те-

пер постає питання: «Чи ми є за успіх, чи за невдачу масового соціал-кредитового руху?» Чи ми хочемо, аби соціальний кредит переміг, чи впаде? По котрим боці фенсу ми тепер стоїмо і де є наше місце?»

Деякі кажуть: «О, соціальний кредит є неправильний і повинні допомогти знизити його». Інші говорять: «Даймо йому трохи часу, він освоїться і стане добрим урядом». Ще інші твердять, що «його теорія є неправильна, а час на такі спекуляції. Ми мусимо дивитися на факти. Чи ми належимо до одної віри чи до іншої, чи ми є прихильниками ЮФА, Сісідф, комуністів, соціального кредиту, чи якого іншого прогресивного руху».

Коли, як ми кажемо, теорія соціального кредиту є зла, то в процесі боротьби наше ставлення тільки змінилося. Але воно змінилося тільки тоді, коли ми візьмемо участь в цій русі і переконаємо маси, що ми є борцями за їхні справи, а не пусті філософи, недовольні і опозиціонери. Спавною чи єдиною широких мас робітників, фермерів, середніх бізнесменів і професіоналістів в цьому революційному русі за вищий рівень життя, ми будемо в стані добитися деяких уступків від пануючого класу, хоч би ми навіть не дістали повних дивідендів. Але, коли ми дозволимо різним агентам капіталу єдине зерно незгоди між групами соціального кредиту в тім цілі, щоб дезорганізувати і посядати рух, і коли ці агенти, цілком певно, мають успіх серед реакційного елементу, тоді

наш теперішній уряд не покаже дійсних ознак, що він робить те, для чого його вибрали, щоб робити, тоді ми дамо йому до зрозуміння, що він має то робити. Ми не повинні доводити показувати своєї лояльності до лідера, або до горетких лідерів, але тільки до нашої справи. Коли лідер піддає нашу справу, тоді ми підтримуємо лідера, а коли ні...

На закінчення бачимо повторити, що наше становище є дійсно відвідуване і є першим зворотом, який я бачив, від старої політичної гри в футбол».

вам, що ви неправильні, тепер ходіть назад до нас».

Ті, що все ще такі залишилися лояльними до соціального кредиту, замість того, щоб дістати товариську пораду і кооперацію від інших фермерів і робітників, дістають на свій власний страх і тривогу, які викликають недовіра одних до одних.

Товариші, такому становищу треба покласти край, і треба покінчити з теорією «хай собі все пропаде». Тепер не час на такі спекуляції. Ми мусимо дивитися на факти. Чи ми належимо до одної віри чи до іншої, чи ми є прихильниками ЮФА, Сісідф, комуністів, соціального кредиту, чи якого іншого прогресивного руху».

Коли, як ми кажемо, теорія соціального кредиту є зла, то в процесі боротьби наше ставлення тільки змінилося. Але воно змінилося тільки тоді, коли ми візьмемо участь в цій русі і переконаємо маси, що ми є борцями за їхні справи, а не пусті філософи, недовольні і опозиціонери. Спавною чи єдиною широких мас робітників, фермерів, середніх бізнесменів і професіоналістів в цьому революційному русі за вищий рівень життя, ми будемо в стані добитися деяких уступків від пануючого класу, хоч би ми навіть не дістали повних дивідендів. Але, коли ми дозволимо різним агентам капіталу єдине зерно незгоди між групами соціального кредиту в тім цілі, щоб дезорганізувати і посядати рух, і коли ці агенти, цілком певно, мають успіх серед реакційного елементу, тоді

наш теперішній уряд не покаже дійсних ознак, що він робить те, для чого його вибрали, щоб робити, тоді ми дамо йому до зрозуміння, що він має то робити. Ми не повинні доводити показувати своєї лояльності до лідера, або до горетких лідерів, але тільки до нашої справи. Коли лідер піддає нашу справу, тоді ми підтримуємо лідера, а коли ні...

На закінчення бачимо повторити, що наше становище є дійсно відвідуване і є першим зворотом, який я бачив, від старої політичної гри в футбол».

З повагою,  
(Підпис нечиткий).

всі ви, члени простого народу, хочете ліпшого рівня життя. Всі ви погоджуєтесь з цим. А чи зможете ви це осягнути, коли всі ви будете дезорганізовані на різні групи і будете поборювати одні одних? Ні, ви не зможете. Але, коли ви всі погоджуєтесь на вищий рівень життя, то думайте всі спільно. Об'єднайтеся і приналежте до цього великого масового руху. Хто ж є ті соціал-кредитовці? Ніхто інший тільки ваші єсуді і приренти. Чому відноситься до них з байдужністю? Наші малі різниці не сміють тримати нас на боці цього великого руху простого народу. Ми мусимо бути з ними і між ними, ми мусимо змирити цей рух.

Коли, як ми кажемо, теорія соціального кредиту є зла, то в процесі боротьби наше ставлення тільки змінилося. Але воно змінилося тільки тоді, коли ми візьмемо участь в цій русі і переконаємо маси, що ми є борцями за їхні справи, а не пусті філософи, недовольні і опозиціонери. Спавною чи єдиною широких мас робітників, фермерів, середніх бізнесменів і професіоналістів в цьому революційному русі за вищий рівень життя, ми будемо в стані добитися деяких уступків від пануючого класу, хоч би ми навіть не дістали повних дивідендів. Але, коли ми дозволимо різним агентам капіталу єдине зерно незгоди між групами соціального кредиту в тім цілі, щоб дезорганізувати і посядати рух, і коли ці агенти, цілком певно, мають успіх серед реакційного елементу, тоді

наш теперішній уряд не покаже дійсних ознак, що він робить те, для чого його вибрали, щоб робити, тоді ми дамо йому до зрозуміння, що він має то робити. Ми не повинні доводити показувати своєї лояльності до лідера, або до горетких лідерів, але тільки до нашої справи. Коли лідер піддає нашу справу, тоді ми підтримуємо лідера, а коли ні...

наш теперішній уряд не покаже дійсних ознак, що він робить те, для чого його вибрали, щоб робити, тоді ми дамо йому до зрозуміння, що він має то робити. Ми не повинні доводити показувати своєї лояльності до лідера, або до горетких лідерів, але тільки до нашої справи. Коли лідер піддає нашу справу, тоді ми підтримуємо лідера, а коли ні...

Атмосфера переповнена невпевністю, напівліт воєнних хмар; кінцал звертається до фашизму за охороною; життєві умовини стають нестерпні; демократичні права знаходяться в небезпечі — пора для єдності вже настала. Скачаймо локальні, муніципальні й округні конференції, щоб усунути ті перешкоди, які стоять на шляху до єдності. Ставаймо разом і тягнимо разом. Ібо тільки тоді ми зможемо оборонити наші демократичні права — тільки тоді ми діб'ємося вищого рівня життя і вкінці зробимо з нашої Канади країну, в якій всі будуть мати добре життя.



## ДЕРЖАВА ПОВИННА ПЕРЕБРАТИ ВСІ БАНКИ БЕЗ НІЯКОГО ВИКУПУ

Ренфорлі, Алта. — Резолюція, яку вніс посол М. Дж. Колмен в парламенті, щоб домінальний уряд націоналізував всі чартеровані банки в Канаді, коли б увійшла в життя, не принесла нам тієї полехи, про яку думають фермери нашої місцевості.

Фактом є, що найбільшим нашим визискувачем є фінансовий капітал. І хоч держава взяла б контроль над банками, то визиск не зменшився б. Банкіри не віддають задоволення банків державі. Держава мусить їх купити. Отже заохотити питання, чи банкіри схочуть продати свої банки і чи їм надалі не хочуть вони залишитися найбільшими шверцями "націоналізованих" банків, щоб не втратити над ними контролю.

Коли б банки перейшли на власність держави, банкірам державі мусила б платити великі проценти від вкладеного ними капіталу, а ці проценти мусили б бути стягнені з фермерів і робітників.

Для прикладу: скажім, що кожний банк має пересічно чистого доходу два мільйони доларів річно. Капіталісти схочуть, щоб держава платила їм кожний рік два мільйони доларів "відшкодування". Тоді вони радо відступлять свої банки державі, бо тоді без ніякого клопоту вони будуть певні своїх зисків. Як що такий банк, перейшовши на власність держави, не буде мати по два мільйони доларів річного зиску, тоді уряд наложити нові податки на

фермерів і робітників, щоб покрити недобір.

Кожному відомо, що доходи банків приходять завдяки спекуляції. Ця спекуляція відбивається на фермерах і робітниках, бо вони одинокі творять додаткову вартість, що є жерелом зиску. Банкіри мусять стягнути з фермерів і робітників, що означає зменшення життєвого рівня для останніх.

Капіталістична спекуляція відбувається в різних формах, але яка б форма спекуляції не була, вона відбивається лише на фермерові і робітникові. Так довго, як існує капіталістична система, існуватиме спекуляція для визиску, на якій терплять лише ті, що працюють, тобто фермери і робітники.

Яка користь для фермерів і робітників буде з того, чи вони будуть позичати і платити проценти приватним банкірам, чи державним банкам? Ніякої. І тому полехи для трудящих мас лежать не в націоналізації банків а в перетворенні їх на власність держави без ніякого відшкодування. І не лише банків, але всього багатства, яке створює мозолісті руки робітників і фермерів. Ні М. Дж. Колмен, ні інший буржуазний посол парламенту, цього для нас не зробить. Це мусять зробити робітники і фермери шляхом тпертої боротьби під проводом бойового народного фронту.

І. Тодорук.

## ДОМАГАЮТЬСЯ СПОВНЕННЯ ЛІБЕРАЛЬНИХ ПЕРЕДВИБОРЧИХ ОБІЦЯНОК

Прудгом, Саск. — Радні цілої Озерянки скликали масове віче, на яке закликали раді і радного з муніципалітету Грейфа і радного з муніципалітету Бейн, щоб вони закликали перед фермерами, що вони досі зробили для фермерів, а що вони думають робити в майбутньому.

Школа, в якій відбувався мітинг, є досить велика, але фермери з'їхалися з різних місцевостей так чисельно, що ледве помістилися. Два ради згаданих муніципалітетів закликали до роботи, після чого були питання і дискусія. Дискусія була жива і цікава. Кілька фермерів виступили з короткими але цікавими промовами.

По скінченні дискусії вибрано резолюційний комітет, до якого увійшли оба радні і раді, а також троє фермерів. Комітет виготовив і пропонує фермерам до прийняття резолюції такого змісту:

1. Щоб всі залеглі проценти від довгів були скасовані.
2. Щоб скасувати усі залеглі

податки.

3. Щоб жодна моргеджова компанія не мала права викидати фермерів з ферм.

4. Скасувати 98 секцію карного закону.

5. Звільнити всіх робітників, арештованих після кривавої masakри в Ріджайні.

Були також представлені і інші резолюції які фермери прийняли одноголосно. Крім вже згаданих резолюцій, там вогам один фермер і зробив внесок, щоб про цей мітинг та про прийняті резолюції подати до різних газет і таким способом збудити і заохотити фермерів інших місцевостей в Саскчевані до боротьби за оповнення ліберальних передвиборчих обіцянок і за краще життя.

Коли фермери в інших муніципалітетах відбувають мітинги і ухвалюють резолюції по різних питаннях, то треба звідомити про це в пресі, бо цим заохочується і інших фермерів до боротьби.

П. Стефанюк.

## СВЯТКУВАЛИ П'ЯТУ РІЧНИЦЮ ТОДОВИРНАЗУ

Кенйон, Б. К. — З приводу п'ятої річниці існування Тодовирназу у нас відбулася святочна забава, на якій ми зібралися зібрати дещо фондів на сплату довгів, що тягнуть на Укр. Руб. Фарм. Домах.

Святочна забава була досить успішна. Присутні гарно забавилися і почули цікаві промови, що їх вголосили місцеві товариші. Т-ка Ф. Бедрій, голова відділу, короткою промовою відкрила свято. Описав т. А. Гіатчук поведінку присутнім, як заснувалася наша організація і що вона зробила за час свого існування для трудящих мас. Тоді В. Гук закликав присутніх ставати членами нашої організації. Це виступив з промовою секретар відділу т. В. Гонцуляк, який розказав скільки грошей втратила Головна Керуюча Рада Тодовирназу на Західну Україну для політичних в'язнів та їхніх родин.

Після промови присутні забилися. Час до часу товариші і товариші виступали з різними декламаціями і мовами. При цій нагоді ми збирали \$2.60 на сплату довгів на наших Домах. Одна товаришка продавала брошури п. н. "Радянська Україна на порозі 1936 року".

Забаву відбулася в хаті т. В. Ткача, за що ми складаємо йому і його товариші подяку. Рівнож щиро дякуємо товариші Дж. Ткачу, яка подарувала на розігривку обрус стіл, з якого виплинуло \$2.60.

Ми закликаємо відділи Тодовирназу інших місцевостей працювати для організації так швидко, як це працює наш малочисельний відділ, та боротися за визволення трудящих мас з капіталістичного ярма і піколи не забувати про наших братів на Західній Україні, які томляться в лаптах польського фашизму. Єдинимоси всі до боротьби проти війни і фашизму.

Василь Гук.

"Фарм. Життя" служить нашим інтересам. Служить йому в мірних і мирних і забезпечить його майбутнє існування. Це є у нашій власній інтересі.



Радянські моряки випробовують нові хемікалі, які нейтралізують вплив отруйливого газу, киненого ворожими літаками. На картині — залоза на палубі воєнного парохода, вбрана у спеціальний одяг, що не пропускає повітря, поливає палубу хемікалі, щоб убити ефект отруйливого газу, який осідає на палубі.

## Повне банкрутство муніципалів в Алберті

Едмонтон, Алта. — Зараз в касі муніципалітету Ігл є всього 80 п. готівки. Нема грошей навіть на платню для радних за мітинг.

Населення муніципалітету Ігл становить 4,300 осіб, а фермерських господарств є 725. Асесмент (податкова вартість) муніципалітету становить \$2,338,205, але муніципалітету не вартує нічого в очах банкірів, які навіть чути нічого не хочуть про якусь позичку для муніципалітету.

95 проц. фермерів цього муніципалітету є задолжені. Дуже малий процент фермерів платить податок. В 1935 році було в цьому муніципалітету \$67,000 несплатеного шкільного податку, а загальна сума залеглого податку в тім році становила около \$108,000. Тому то банкіри не хочуть позичити грошей цьому муніципалітету.

Фермери не мають насіння, а провінціоальний уряд не дає жодної гроші. Уряд каже, що він дасть насіння для фермерів, які мешкають на громадських землях, для воєнних ветеранів, які поселилися на фармах, а інші фермери мусять йти до банків і моргеджових компаній, щоб ті позичили їм грошей на насіння. Таким способом уряд Абергарта вкладає фермерів на ласку і неласку великих фінансистів.

Минулого року албертський уряд вклав \$25,000 на переїзд

клініку, а цього року уряд Абергарта ухвалив на цю ціль лише \$10,000, мовляв, є по містах лікарі, отже такої клініки не дуже потрібно, бо лікарі не будуть мати що робити. Але де взяти грошей на те, щоб піти до лікаря в місті, уряд не каже.

На проценти для бонголдерів уряд ухвалив видати цього року около \$7,000,000, майже половину провінціоальних прибутків за рік. Виходить, що проценти від провінціоальних довідів є для уряду більш важливі, як здоров'я людей, які своєю працею збагачують провінціоальну касу.

На видатки для департаменту атторні - дженерала парламент ухвалив \$1,139,836. Це є видатки, які уряд Абергарта вважає за корисні для утримання "закоу і переліку" в провінції. Абергарт має \$8,960 річної платні, а його міністр має по \$6,960. Крім цього вони мають вільний переїзд залізницею для себе і своїх родин, урядові авта тощо.

В 1935 р. до публічних шкіл в Алберті вчалося 4,000 дітей менше, як в 1934 році. А в цьому році ще менше буде вчати, бо уряд Абергарта зменшив шкільні гроші на \$40,000. Наслідок буде такий, що цього року в Алберті буде ще більше закритих шкіл. І все це робиться для того, щоб банкіри дістали свої проценти тоді, як фермери не можуть дістати

нічого, щоб їхні діти могли вчитися в школах цього року.

Уряд Абергарта скасував так званий "вайлд лендс текс", тобто податок, який платили спекулянти від землі, яку вони колись дістали задурно. Скасування цього податку є в інтересі годсонбейської і сінарської компаній, які можуть заробити мільйони доларів на спекуляціях фармами. Але нічого їм не коштують.

В той сам час уряд Абергарта наложив нові податки на трудящий народ у формі так званого "сеїлс тексу" на всі ті речі, які є потрібні для життя. Дешкі газети пишуть, що ціни на споживчі продукти піднесуться тепер на 15 проц., а це причиниться до ще нижчого життєвого рівня мас.

Можна дуже багато написати про господарку соціал-кредитового уряду, але вистачить повищити фактів, аби переконати трудящих маси Алберті, що вони мусять творити об'єднаний фронт і долати сили Абергарта, щоб виконав всі ті обіцянки, які дав народові перед провінціоальними виборами. Перед виборами Абергарт обіцяв по \$25 місячної дивіденди для кожного дорослого промислянина в Алберті, а тепер навіть насіння не хоче дати фермерам. Фермери кажуть, що вони віддадуть це насіння бушель за бушель, коли їм зародить.

М. Муцак.

## ФАРМЕРИ НЕ РОЗГОРНУЛИ ЯК СЛІД БОРІТЬБИ ЗА НАСІННЯ

Бовалон, Алта. — Хоч в нашій муніципалітету минулорічні засів були знищені і фермери потребують насіння і реліфу, то ніхто не подбав про те, щоб скликати мітинг фермерів і обговорити ці важливі справи. Треба було чекати, щоб аж муніципальна рада скликала такий мітинг.

Коли я прийшов на цей мітинг, то нам радний скаржив, що всі, що хочуть насіння або реліфу, мусять йти до Мусидора на еваріційний мітинг фермерів і там давати себе "сфотографувати", а жодні дістануть реліф.

На цій мітингу зголосилися деякі фермери за насінням, а сін за реліфом, хоч на мітингу було більше таких, що потребували насіння і реліфу. Були тут також багачики, які мають кілька бушлів емерзоль шпеші і вони кричали, щоб фермерам не давати насіння, бо мовляв, Канада "збрехала".

17 лютого відбувся третій мітинг в тім самім місці. Там разом на мітингу були присутні не лише радні, але й комішонер "фотографуван" фермерів, виступив радний нашої дивізії і почав нападати на більшовиків. Своєю говоренням він нікого не переконував, бо всі фермери знають, що більшовики, це найкращі сніги трушничого народу.

Коли б так ми були добре організовані, ми не жеврали б насіння і реліфу і лаяли так, як ми мусимо жеврати тепер. Наші мислі б чинилися з нами.

Іван Гасюк.

В 1935 році Канада експортувала до Великої Британії 236,000 екрингов (бакерів) грушток в бачинках по \$5,000 екрингов бакерів, як в 1934 році.

## В ОБОРОНІ ПРОВІДНИКІВ НАШИХ ОРГАНІЗАЦІЙ

Голден, Алта. — Товариші, ніколи я не писав дописів ні до "Фарм. Життя", ні до "УРВ", але провідники лобавіські бруківку, а встановив написати, бо годі довше терпіти, щоб різні вихватки випускали на наших провідників товаришів і на робітничо-фермерські організації різні брехні.

Припадково я дістав третє число лобавіської "Правди". Переглянувши її від початку до кінця, я не знайшов в ній нічого цікавого. Повно лайки на чесних людей та повно плачу про заповідні лобавіські "кошти", брехні, то так і скандальні кожного слона тієї сарани за слово, "газети".

На третій сторінці "Правди" я читав, що Нурин пристав і собі до цієї "чесної" групи і почав випробовувати в "Правді" свої "літературні здібності". Повно там таких слів, як: "нещасне цуцення", "дурне цабе" і т. ін. Назва "цудення" німа не пасує до т. Нурини, хіба що Нурин в цій палаті так дуже залюбився. Коли перечитав згаданий допис і без далекованта видно, що Нурин є в куті, що має тільки нещасних Нурин, які помагають йому в його брушній роботі.

Ще інше Н. Нурин, що т. Нурин, будучи редактором "ФЖ", не помітив якогось допису, тому та Нуринином сідати не чисті, а за Лебасом чисті. А я спитав: хіба Нурин примасе Лобаві за пани, коли той гастролював в Голдмунд?

О. Олексій.

## ПРИМУСИТИ МУНІЦИПАЛЬНУ РАДУ СПОВНИТИ НАШІ ДОМАГАННЯ

Видингдон, Алта. — 13 березня відбувся після забори перший мітинг муніципальної ради, на який прийшло дуже багато фермерів і заповнили муніципальний офіс. Це є доказ, що фермери знаходяться в крайній нужді і прийшли до муніципальної ради за допомогою.

На цей мітинг прийшли також делегації від 1, 2, 3 і 6 дивізій, які ще перед засіданням муніципальної ради мали свою спільну конференцію і обговорювали резолюції, які були ухвалені фермерами цих дивізій. Всі резолюції зводилися до одних і тих самих домагань, бо у всіх дивізіях фермери однаково переживають злидні. На підставі всіх тих резолюцій делегації погодилися домагатися від муніципальної ради насіння, реліфу, зниження податків, безоплатної медичної допомоги тощо. Тут же вибрано голову, який мав говорити і предложити резолюції в імені всіх делегацій.

Десь біля 4-ої години прийшла черга на делегацію. Голова відчитав всі резолюції і домагання фермерів, на що ріф сказав, що ту справу будуть розбирати пізніше. Делегація на це не погодилася і домагалася конкретну відповідь. Ріф цього домагання не прийняв, а старі радні його підтримали. Нововибрані радні не були рішучі. Вони лише прислухалися уважно до кожної справи, але не забирали слова ні за, ні проти.

Після того почали підносити свої справи ті фермери, які ще не переконалися, що одиницею не можна нічого зробити. Нічого не помагала просьба "паночку, поміжіть, дайте реліф, бо не маю з чого жити". Радні лише підсміхалися і збували їх нічим.

Нарешті прийшла черга на делегацію. Радні виправдувалися тим, що нема грошей. А коли делегація вказувала, де взяти грошей, то радні казали, що це не є можливе. Делегація домагалася, щоб муніципальна рада не продавала фармів за залеглі податки. На це отримали відповідь, що фармів вона не продає, а минулого року виставила на продаж 50 фармів лише для "пострахи".

Ми, делегати повинні скликати мітинги в кожній дивізії і вислати фармерам, як наші радні віднеслися до фермерської делегації. На ці мітинги треба закликати також і радних, щоб там домагатися від них виснаження, чому вони заходили шкідливе для фермерів становище. На слідуюче засідання треба вислати ще сильнішу делегацію, зібрати ще більше фермерів і натиснути, щоб наші домагання були здійснені.

Танаско Черненко.

## ВШАНУВАЛИ ПАМ'ЯТЬ ТАРАСА ШЕВЧЕНКА І ПАРИЗЬКОЇ КОМУНИ

Ренфорлі, Алта. — Заходом членів відділу УРМО та допомоги т-ки Порайко заплановано у нас гарний концерт, який ми вшанували пам'яті смерті мужицького поета-бунтаря — Тараса Шевченка, Паризької Комуни і Карла Маркса. Концерт-свято відбувся 15 березня ввечері.

Після кількох концертних точок виступив т. Тодорук і вголосив реферат про життя і творчість Тараса Шевченка. У своїй півторогодинній промові товариш, яскраво змалював любов поета до селян-кріпаків і його ненависть до панів поміщиків та інших ворогів селянства. Заклик Шевченка до селян-кріпаків ставати до боротьби проти гнобителів — своїх і чужих панів, його огненне слово, не мають нічого опільного з тим, що украліська буржуазія, вихолощуючи творчість Шевченка, присвоює собі ім'я великого поета і пробує представити його в іншому світі. Шевченко ж казав, що "різав би усе, що зветься паном". Коли товариш скінчив реферат, оркестр відіграв "Заповіт" і інші пісні, після чого виступив з промовою т. Гайдук. Він переклав про героїську боротьбу паризьких комунарів 65 років тому за першу в історії людства робітничо-селянську владу. Хоч втоєно тоді в крові понад 70,000 кращих борців — комунарів, проте для трудящих лишилася наука, яку використали робітники і селяни в боротьбі з царською Росією на чолі з Леніном, повалили царат і владу буржуазії і зараз успішно будують безкласове суспільство. Тов. Гайдук чітко підкреслив значення і потребу політичної партії трудящих, та закликав підтримувати і будувати Комуністичну Партію Канади.

Згадуючи про Карла Маркса, доповідач вказав на величезні заслуги для трудящих мас з боку цього великого гения людства, який перший відкрив закони розвитку суспільства. На підставі цього розвитку, Маркс науково доказав неминучий упадок капіталістичного ладу, на руїнах якого робітники і селяни збудують новий лад, — соціалістичний. Товариш закликав присутніх вшанувати науку Карла Маркса та його учнів — Леніна і Сталина.

Ще виступив з короткою промовою т. Валана, який словами Шевченка закликав присутніх вшанувати його заповіт. Свято закінчено "Інтернаціоналом".

Фарикор.

## ПРОГНАЛИ ЗІ ШПИТАЛЮ, БО НЕ МАВ ГРОШЕЙ

Едмонтон, Алта. — Перший раз зайшов до Едмонтона цієї зими. Я був хворий, а мій батько не мав грошей на моє лікування і я пішов з дому на початку зими, щоб деки фермери не журилися, щоб збавити муніципал, коли я буду потребувати допомоги.

Я пішов до знайомого лікаря, який мене оглянув і своїм автомобілем відвіз до шпиталю, де я пролежав 5 днів. Цієї доби мене знов відіслано до "геморейстичний" бордінг-хаусу, який робітники називають "слан гавз". Зі шпиталю мене вигнали не тому, що я вимушав, а тому, що я читав робітничі газети.

Описав я знов захворів під нездорової поживи. Лікар взяв мене до шпиталю і вирізав сліпу кишку, якої не треба було вирізувати. Після 14 днів поживи в шпиталі я ходив від цього офісу до другого і від одного до другого.

Добре було б, щоб робітничі організації в Едмонтоні створили комітет, завданням якого було б відвідувати хворих.

Степан Козак.



# КУТИК ДЛЯ ДІТЕЙ СТАРШОГО ВІКУ

## Розум та почування у живої тварі

ЖУКИ ХОВАЮТЬ ІЖУ НАДАЛІ

Дослідувач Берклі бачив, як один жук стяг неживого павука на кушчик, настроїв його на гілочку і тоді поліз геть. Берклі спробував струснути павука, але він не впаав, так міцно настроїв його жук. Видима річ, що тепер він не був голодний і приховав їжу собі надалі.

Дослідувач Гарравей теж бачив, як жук прилетів з гусеницею. Жук викопав ямку і поховав туди гусеницю, але не накрив її покривалом. Гарравей подумав, що погано заховав жук свою їжу, бо неминуче хтось набредє на неї і з'їсть. Але дуже швидко жук прилетів з малесенькою каміньскою і накрив нею ямку з гусеницею. Таких каміньчок тут не було. Виходить, що жук накрив нею ямку на те, щоб одразу пізнати, де сховав своє добро.

### КОЗИ

Кози, живучи на високих горах, позичили джерело на скелі, хотіли дзвеніти стежечками попад безодніми, перестрибувати через безодні. І не тільки це вони вміють, а ще вміють і давати собі раду під час якогось випадку. От, наприклад, як дали собі раду дві кози, коли вони зустрілися на високому кам'яному гребені між двома безоднями. Зустрілися вони несподівано, а гребінь був такий вузький, що не можна було ні розминувся, ні повернутися. Коза злізла з гребеня, якийсь час дивилася одна на одну. Потім одна тихесенько стала навколотиши і якщо могла щільніше припала до скелі, а друга коза перейшла по ній. Так прирозуміли кози розминутися.

### ЛИСИЦЯ ЛОВИТЬ КРАБІВ

Один норвег бачив, як лисиця, сидючи край моря, спускала хвіст у море і дожидала, поки за його вцепиться краб, цебто морський рак. Тоді витягала хвіст, одчіплювала краба і їла його.

### МУДРИЙ ЛИС

Один чоловік удосвіта засів на городі на оленя, що проходив пастися на ниву. Город був відгороджений від ниви низеньким тинком. Як розвіднилося, то чоловік побачив лиса, що спокійнісінько йшов понад тинком і зазірав на ниву. Чоловік зрозумів, що то лисові хочеться поласувати зайчиком, бо кілька їх паслося на ниві. Лис мабуть міркував собі, що навряд чи наздобеся він зайця і через те почав мудрувати, що його робити, щоб такі поласувати зайчиком. Під тинком був ярочок, то зайці полюблять там сидіти та їсти лавиці. Лис огледів кілька пролазів і вибрав такий, яким вкрито найчастіше пролазили. Він зараз же заходився тихесенько конати ямку і вигрибати землю на один бік. Викопавши ямку, він ліг у неї, а викопана земля затулила його від зайців. Лежав він тихо-тихо, часом тільки підводився і поглядав на ниву, на зайців. Як сонечко трохи підійшло до зеніту, то зайці почали виходити з ниви. Лис одразу ж вискочив з ямки і виліз на ниву. Він їх не бачив, але панешув, бо нива його заморочила лиса. Прозрач був широкий і обидва зайці пролазили під ним. Лис екочив, падав на землю.

М. ЗАГІРНЯ

За Роменсом

задавнив; тоді взяв у зуби і поніс. Але тут куля влучила йому в спину. Так і не довгося лисові поласувати зайчиком, якого він так мудро знайшов.

### КОНИК ХОЧЕ ПІДКОВАТИСЯ

Вільям Сінгер, учитель, купив собі малесенького коника, з тих, що звуться поні, щоб їздити в школу, бо жив він далеко від школи. До того часу коник був не підкований, учитель повів його до коваля і той підкував його. Другого дня бачить коваль, що до кузні підходить учитель коник. Коваль одіграв коника від кузні в той бік, де була вчительська хата. Трохи згодом дивиться, аж знову коник зазирає в кузню. Коваль знову хотів його прогнати, але випадком глянув на ноги і побачив, що одна нога без підкови. Тоді він зробив підкову і підкував коника і дивиться, що ж буде далі. Коник подивився на коваля пильно, ніби питався, чи вже кінець; потім пошав ступив кілька разів, ніби спитався, чи добре припасував коваль підкову, а тоді весело заїграв і побіг додому.

### КІНЬ НАЛИВАЄ СОБІ ВОДИ

Одному коневі як хотілося пити, то він підходив до колодязя, брав у зуби держалю від смолки і починав його хитати. Тоді вода лилася в цебєр. Як води наллється вже досить, тоді кінь нап'ється і йде назад у кінницю.

### КІНЬ РЯТУЄ ЖІНКУ

Одна жінка прийшла на беріг прати. Понад річку була лука і кінь ходив пасся. Річка була глибока, і хто-й-зна, чи обривалася би жінка, як би не кінь. Він мабуть бачив, як господиня його вала в річку, бо кинувся у воду і схопив її за бачки за одшу і витяг на берег. Дуже того коня потім люблять і жалувано в тій сім'ї.

### МУШТРОВАНИЙ КОНИК

В один город на ярмарок приїздив маленький цирк. Це була велика віха дітям — ходити в цирк; а найбільше їм там подобався поні, цебто маленький коник. Поприходять діти в цирк. Починають там акробати виробляти всякі штуки, а діти думають: "Ой, коли б дивніше коника вивели!" — Ось нарешті виводять коника, діти страшенно радіють. Коник манесенький, гарнесенький. Хазяїн показує йому карту і питає: яка? Коник ступає ногою вісім разів. Хазяїн показує карту дітям — восьмака. Потім коник пізнає, як кілька карт. Потім пізнає, яка година на годинникові. Потім хазяїн каже йому: — "Умри!" — і коник падає і лежить, як неживий. А як хазяїн каже: "Оживи!" — коник устає. Тоді коник танцює і всякі штуки виробляє на вітху дітям. І нєтерпично дожидали діти що-разу ярмарку, щоб побачити свого улюбленця.

### ЗАЙЧИК

У одного чоловіка заведував свійський зайчик. Чоловік дуже ним піклувався. І за три дні зайчик одужив. Який же він влучний був хазяїнові своєму за піклуванням! Він терся коло його, лапався, лизав руки і зверху, і додолу, і кожен раз окремо. Хазяїн подивився на зайця з собою в сад на прохлітку після сніданку. Зайчик дуже любив ходити в сад. Як він ходив той час, щоб їсти, то хазяїнові ланкою до коня, пильно дивився на нього; а як це не посподобало,

тоді тяг зубами за одшу, аж поки такі хазяїн ішов у сад.

### КІШКА ВІРИТЬ СВОЙОМУ ХАЗЯЇНОВІ

Один чоловік виїхав з дому на два місяці, а в його квартирі оселилися на той час два його приятелі. У чоловіка було троє кішок і одна з їх, англійська, була дуже тиха і ласкава і любила свого хазяїна. Молоді хазяїни любили дратувати й лякати кішок, так що їм без старого господаря поганий час стало жити. За кілька днів перед хазяїновим приїздом англійська кішка навела кошенят, але ніхто з них не знав, бо вона заховала їх за шафами з книжками. Нарешті приїхав хазяїн. Англійська кішка підійшла до нього, і він поглянув її, пошав. Через годину, увійшовши в ту хату, де звичайно вмивався і вдягався, хазяїн побачив, що в куточку лежить кішка з кошенятами. Слуга розповів хазяїнові, що як він приїхав, то кішка зараз почала переносити в зубах кошенята з-за шафи і покладала їх в тому куточку, де хазяїн перше дозволяв їй дратувати дітей. Тепер кошенята лежали зовсім на видному, але кішка того тепер не боялася, бо з досвіду знала, що хазяїн їх і сам не скривдить, і нікому не дасть скривдити.

### ПОПУГА ТА ГОРОБЕЦЬ

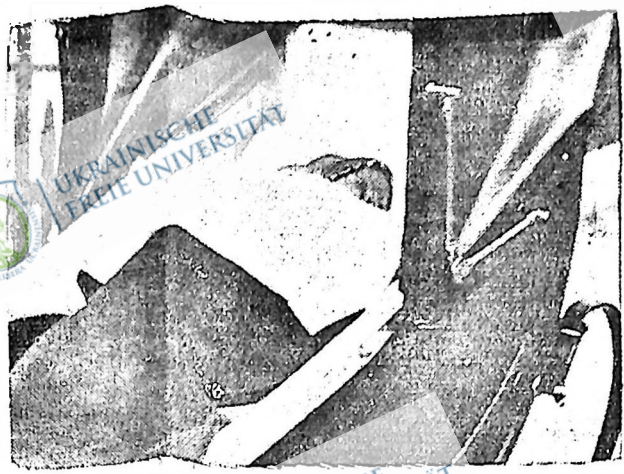
Попугу багато чого можна навчити, можна навіть навчити вимовляти кілька слів. Зелений попугай ведуться в південній Америці, а сірі з червоним хвостом в Африці. Звіти їх привозять, і багаті люди купують їх і держать у себе для вітхи.

Один чоловік купив собі сірого попуга, на ім'я Джек. Жив він у клітці, а влітку брали його з клітки, виносили з хати на ганок і там прив'язували за ногу. Там йому становило їжу: кришки з хліба та зерно. Попуга клював, і зерно часом розсипалося. Це помітив горобчик і почав прилітати клявати розсипане зерно. І от через якийсь час попуга Джек та горобчик дуже заприятелювали. Горобчик почав увітати не тільки зерно клявати, а й просто в гостину до Джека.

Тільки винесуть Джека на ганок, зараз і горобчик прилітає. Попуга піднімає ногу вгору і простягає її; горобчик сідає на ногу і тріпоче крильцями з радістю, а попуга ласкаво дивиться на свого маленького приятеля. Потім обидва птахи починали сидіти. Поснідавши, Джек розспускав одного краба, горобчик залазив під його і починав дзвонком нимпорити Джекові між пераками та чухати йому тіло. Видко було, що Джекові це дуже подобалося. Потім він піднімав друге крило, і горобчик підлізав під його і там шпичив. Нарешті Джек задовольнявся, і тоді обидва приятелі сідали поруч, ховали голови під крила і спали. І так робилися по-дому.

Одного разу Джек чогось заведував. Побачивши його хворого, горобчик зараз кудись полетів і довго його не було. Нарешті прилетів і приніс у дзьобочку якусь траву. Він дав її Джекові, і той з'їв. І так довго за три дні горобчик Джекові якусь траву, а Джек її їв і нарешті одужав.

І Джек одужав горобчиком за піклування. Одного разу горобчик клявав зерно і не помічав, що до його підкрадається кіт. А Джек це побачив і так страшно крикнув, що кіт перелікався і втік.



Це дитина мультимільонера Гавріла Рентлова, власника 5 і 10-центових сторін в Канаді і Спол. Державах, спить собі у візочку на вулиці ринної резиденції своєї матері, бувшої Барбара Рентон, яка колись однією мільйоні доларів по своїх батьках. Ці мільйони доларів компанії Вулворт накопичила коштом тих робітників, які працюють в сторах Вулворта і дістають таку платню, що не вистарчає їм на прожиток. Більш дитини як ніч так день стоїть варта, щоб її не пірвали кілперни.

## ЛОБАТІВЦІ НАМАГАЮТЬСЯ РОЗБИТИ ЄДИНИЙ ФРОНТ ТРУДЯЩИХ

Снятин, Алта. — Попало мені до рук 2 число лобатівської "Правди", а в ньому прочитав я допис з Трансконна, Ман., що його нібито написав Сабостіянський. Допис має наголовок "Прийміть робітничо-фармерський газету "Правда". Перечитавши цей наголовок я подумав, що не оправді робітничо-фармерська газета, але коли я перечитав кілька рядків то переконався, що Лобай підло підхизується під фармерів і робітників з своєю брехливою "Правдою".

Ні одного слова не найшов я в тій брехливій "Правді" про робітників і фармерів. Ні одного слова про те, як боротися проти визиску, проти небезпек війни і фашизму, проти викидання фармерів з фармів за податки, за релігійні податки. Нема ні слова про те, як робітникам треба боротися проти шаленого визиску при праці, за більшу платню, проти невідланих кампів, за свободу слова, зібрань і т.п.

За те цілі сторони тієї, вибачте за слово, "газети" заповнені брехнями, наклепами, доносництвом, провокацією та всякою іншою гидотою, спрямованою на розбиття робітничо-фармерських організацій.

### ВЛАШТУВАЛИ ПРАЦІВНИКІВ ВЕЧЕРОМ

Снятин, Алта. — Наш відділ ТУРФДІМ влаштував 24 березня працівників вечером для т. Теодора Ілюка, який був одним з найкращих працівників в наших робітничо-фармерських організаціях. На вечорі зійшлися досить багато фармерів, фармерок і молоді.

Тов. Ілюк, будучи членом наших організацій, чесно, совісно і точно виконував належні на нього організаційні обов'язки. Він був прикладом для інших, як треба працювати в організації. Вірю, що т. Ілюк буде так само широким працівником в тих місцевостях, де він буде знаходитися.

Під час вечора були різного роду гри та розваги. Крім того виступали товариші, які працювали в Ілюка. Тов. Урсук сказав, що він (Ілюк) виїжджає не тому, що йому так хочеться, а тому, що обставини примушують його в інші місцевості шукати кусця хліба.

З доповіддю промовою виступив т. Елашук, після чого присутні мали спільну перекладку, а на закінчення відіграно "Інтернаціонал". Фармер Л. М.

### ТРУП В ПОМЕШКАННІ

В серпні, 1931 року в Сметьфілі (Англія) загинув в часі катастрофи якийсь Теодор Кінг, 21-літній юнак. Мати загинувшого приказала покласти трупа в пошкоджену його до гробу і накинати накринкою, який поставила в своїй помешканні. Довольно жидко багато разів зверталася до влади з проханням поховати трупа, але відно і англієвським законами могила померлого не могла бути.

Лобатівська "Правда" є робітничою, протифармерською. Це видно з кожного слова, що в ній написано. Трудящі в Канаді змагаються до творення єдиного фронту, а лобатівська "Правда" висміює це змагання. Лобатівці хочуть нас бачити порізненими, розбитими на різні угруповування, що буде на користь буржуазії, якій лобатівці стали на допомогу в поборюванні бойового руху.

Не владється лобатівцям довершити їхнього ганебного діла. Ми вже розуміємо аж надто добре, хто наш приятель, а хто ворог. Єдиний фронт буде створений, бо це є бажання трудящих.

Симпатик, І.Е.

### СХВАЛИЛИ РЕЗОЛЮЦІЮ ПРОТИ ШКІДЛИВОГО ЗАКОНОПРОЕКТУ

Шандро, Алта. — 15 березня відбувся в тутешнім Фармерським Домі концерт-митинг. Концертну частину програми виконав маюдаційний оркестр Юнацької Секції з Вилінгдон. Дохід з концерту призначено в користь дитячого журналу "Алберт Ред". Присутні на концерті були вповні з нього задоволені.

В половині концертної програми виступив з промовою т. С. Елашук. Він пояснив зібраним причинам тяжкого положення фармерів, а також згадав про те, яку лікарську допомогу дає фармерам провінційний уряд. Коли в хаті фармера захворює дитина і приїде лікар, то він замість дати допомогу, приїде в хату на хату, що чужому не повинно бути в хаті, і дітям, що не зможуть ні вийти з хати, що не зможуть ні вийти з хати. Таку то "допомогу" дають хворим провінційні лікарі.

Ще говорив товариш про небезпеку війни, що її готують капіталісти для своєї наживи. На цю війну вони думають піддати молодих синів робітників і фармерів. Він закликав присутніх творити єдиний фронт і змишувати робітничо-фармерські організації, щоб не допустити до війни і фашизму.

При кінці товариш прочитав проєкт резолюції проти поправки до муніципального акту, на підставі якої, не мали б права кандидувати на радних ті фармери, які не заплатили податку. Резолюцію фармери прийняли одностайно. Фармер Береза.

## ЗА РОЗБУДОВУ СТАРИХ ВІДДІЛІВ ТУРФДІМ І ЗА БУДУВАННЯ НОВИХ

Прествил, Алта. — 8 березня організовано в нашій місцевості новий відділ ТУРФДІМ. Організував його тов. Н. Алексієвич при допомозі інших товаришів, що вчаються на окружний курс.

29 березня наш відділ відбув спільний митинг з членами відділу ЛФЕ. Вступну виступку до відділу ТУРФДІМ заплатили 10 членів, а решта членів обіймали заплатили свої виступки на найближчих зборах. На цих зборах ми вибрали заряд відділу і фармерка, щоб писав про нашу працю до "Фарм. Життя".

Обов'язок фармерка впаав на мене. Я буду старатися виконати його так добре, як лише зможу. Цей допис є моєю першою спробою. В ньому я хочу коротенько згадати про теперішнє положення фармерів і робітників.

Тяжке економічне становище фармерів не дозволяє їм наняти до праці робітників і платити їм таку платню, яка їм за їхню працю належить. Незаможні і селянські фармери мусять самі працювати довгі години, але це нічого не помагає, бо капіталісти забирають в них продукти за безцінь. Це повинно заставити всіх трудящих фармерів і робітників до організації, бо тільки під проводом нашої організації ми зможемо повести успішну боротьбу проти експлуататорів за кращий рівень життя.

Організаційна праця в окрузі Піс Ривер, де зараз на окрузі курсі від п'ятих відділів є десять курсантів, повинна піти вперед. І я вірю, що вона піде, бо я бачу, що курсанти стараються поглибити своє знання, щоб після передачі його іншим фармерам і робітникам. Я бачу, що в курсантах є охота до науки, бо дуже часто заходжу до них і чую як вони вголосують промови, відслідкують на питання і т. ін.

Недавно тому курсанти відіграли представлення в Ройкрест. Глядачів було мало, бо на дворі була погана погода. Другою причиною не дуже успішного представлення було те, що відділ в Ройкресті сильно підупав, можна сказати, що він не існує. А підупав тому, що члени не приходили на збори і вже більше як рік не влаштували жодних підприємств. Вони завжди говорили, що хочуть працювати, але не мають доброго проводу. Але я вірю, що як би вони були старалися трохи краще працювати, то були б і кращі результати. Бо говоривши, що в нас нема доброго проводу і тому не можна нічого зробити, ми часом пробуємо закрити своє банкрутство до організації.

В теперішній час ми ніяк не сміємо допустити до того, щоб наші відділи підупали. Ми мусямо зміцнювати старі відділи і будувати нові. Ми мусямо читати нашу газету "Фарм. Життя" і приєднувати її нових передплатників. Ми мусямо будувати єдиний фронт, щоб погасити сильний опір фашизму і війни, бо війна нам не потрібна, вона потрібна тільки тим, що роблять на її курсантів, повинна піти вперед. І я вірю, що вона піде, бо я бачу, що курсанти стараються поглибити своє знання, щоб після передачі його іншим фармерам і робітникам. Я бачу, що в курсантах є охота до науки, бо дуже часто заходжу до них і чую як вони вголосують промови, відслідкують на питання і т. ін.

А Гітлер обіцяв їм хліб і працю. Але ми ще не чули, щоб "КФ" назвав бандити гітлерівських горлорізів, які останніми часами навіть католицьких попів засілають до концентраційних таборів, коли вони відмовляються виконувати дискусійні декрети божевільного Гітлера.

Редатор "КФ" був би дуже вдячний, як би в Іспанії були перемогли у виборках іспанські фашисти, а не наразний фронт. Тоді не одному селянському або робітничому була б злегка голова від фашистської сокири. А редактор "КФ" переконував би своїх читачів, що це цілком "культурна" робота, бо як це може бути, аби селяни сягали своїми руками за панськими землями.

Що народний фронт переможе остаточно в боротьбі капіталістичній країні, про це редактор "КФ" переконаний. Ну, а коли це станеться, тоді існування капіталістичної системи загрожене, а з нею загрожені й інтереси тих, що зараз служать капіталістам. А що редактор "КФ" є одним з тих, що заживи оборонні інтереси вишкучаючи, то в цьому випадку він між іншим оборонне свою власну шкіру, бо як не стане панів, так не стане й панських прислужників.

Консул, Сакс

### ГІДНА ВІДПОВІДЬ НІМЕЦЬКИМ ФАШИСТАМ

В англійських наукових колах спостерігається рух до відмови від участі в святкуванні 350 роковин гейтсберзького університету (Німеччина). Святкування не має відбутися в червні.

В англійській пресі поновився ряд статей істатичних англійських учених, які виступають проти паноїх університетів на святкування роковин гейтсберзького університету. Рата оксфордського університету ухвалила відкликати запрошення взяти участь у цьому святкуванні. Це саме вирішив бірманський університет.



## У ВИБОРЧІМ ОКРУЗІ ВІТЕСКИВИН ВІДБУДУТЬСЯ МАСОВІ МІТИНГИ

Провінційний Комітет Ліги Фармерської Єдності в порозумінні з Ініціативним Комітетом Єдності в Едмонтоні, виславляють І. І. Середу, провінційного секретаря ЛФЄ у виборчій окрузі Вітескивин, промовляти на масових мітингах.

Рух за об'єднання всіх фармерських організацій буде головною темою промови. Про-

мови буде приготуваний да-ти відповідь на всі питання у зв'язку з будівництвом широкотраєного вантажника. Крім цього він говоритиме про те, чому албертський уряд не заплатав довгу боргів, якому речинець виїшов на квітня, як також про бюджет уряду Абергарта. Мітинг відбудеться в таких місцевостях і таким порядком:

**ВОРБУРГ** — В четвер, 16 квітня, в год. 8.30 вечером,  
**ДЖЕНЕСІ** — В суботу і неділю, 18 і 19 квітня.  
**ВІНФІЛД** — В понеділок, 20 квітня, в год. 8.30 вечером.  
**НАВ ГІЛ** — В середу, 22 квітня, в год. 8.30 вечером.  
**ІОФОРД** — В четвер, 23 квітня, в год. 8.30 вечером.  
**ВЕСТЕРОВЗ** — В п'ятницю, 24 квітня, в год. 8.30 вечером.  
**СПРІНГДЕЙЛ** — В неділю, 26 квітня, в год. 2 пополудні.  
Дальші мітинги будуть проголошені пізніше.

Всі інші місцевості в Алберті, які бажать, щоб промови говорили в них на мітингах на повноту тему, звольте писати до Комітету Єдності в Едмонтоні на поштову адресу, Бажанням цього комітету, є, щоб його промови відвідали якнайбільше місцевостей в Алберті.

Провінційний Комітет ЛФЄ в Алберті.  
За промовами лишіть на таку адресу:

A. Herd,  
Sec'y Unity Committee,  
316 Empire Block,  
Edmonton, Alta.

### ПРОГНАНІ З РОБОТИ, БО НЕ ГОЛОСУВАЛИ НА ГІТЛЕРА

Берлін, Німеччина. — Гітлерівська влада прогнала всіх тих робітників з роботи, які не голосували на гітлерівських кандидатах або стрималися від голосування в часі виборів до німецького парламенту 29 березня. Хоч голосування було тайне і безпосереднє, але гітлерівці знають хто голосував і як сильний терор застосовує гітлерівська влада до населення країни.

## ЗІБРАВ \$3.30 В КАМПАНІЇ ТОДОВИРНАЗУ

Головна Керрада Тодовирназу передала Редакції «Фарм. Життя» до розміщення такий лист:

Ст. Джулієн, Саск. — Дорогі Товариші! Посилаю до вас \$3.30, що мені вдалося зібрати для політичних в'язнів на Зах. Україні і в Канаді. Даруйте, що я так пізно виславлю до вас, а це тому, що я самий збирав і хотів зібрати якнайбільше. Одному працювати, то ніколи не буде таких успіхів, як би це робило більше товаришів.

Наша околиця така, що тяжко більше зібрати і тяжко при-тягнути до організаційної пра-ці більше товаришів. Є тут гурток добрих симпатиків ро-бітничо-фармерського руху і вони завжди допомагають йому чим можуть.

На мітинг жертвували по 25: Микфорук, П. Волохатюк, В. Г. (ім'я нечисте), П. Пахота і Н. М. Катик; В. Емчук 20 ц.; по 10 ц.: Н. Кулик, Ф. Мохорук, Г. Головатий, В. Я. Мелимук, Е. Костюк, В. Рудейчук, Т. Квас-ниш, П. Бурхейло, І. Нали-вайко, П. Мотлюк, П. Дубчи-шин, В. Турчин, В. Гуцуляк, І. Марковський, І. Колодій; по 5 ц.: М. Сливчук, Н. Марков-ський, Н. Сопотик, М. Токар-чук, Варкий, Д. Сісєтський, І. Коваленко.

Всім жертводавцям складаю щире подяку.

Н. Кулик.

### ПОНАД 400 ОСІБ ЗГІНУЛИ В ГУРАГАНІ

Гейнсвил, Джорджія. — Пів-денні стейти Сполучених Дер-жав навістив 6 квітня великий гураган, який убив понад 400 осіб і зробив величезні шкоди. Виливи води з рік у південних стейтах спричинили повідь, яка залягла тисячі акрів площи-ни збільшила жертви в людях до 426.

## УСПІШНА ОБ'ЇЗДКА ПРОМОВЦІВ ВІД ЛІГИ ФАРМ. ЄДНОСТІ

Візити заплановані в спра-ві єдності фармерів викликали промови І. І. Середи і К. Пітер-са, які цеславно відбули ряд мі-тингів в північній частині Ал-берті. Промовці вповні вия-снили ситуацію різних органі-зацій на фармах і звалили фар-мерів, щоб вони, не зважаючи на те, хто як голосував, прий-шли до певного порозуміння, що і як вони мають робити.

Промовці заперечили пер-еконання, що Ліга Фармерської Єдності не є сильна, показую-чи, що ця організація може підприняти тепер такі кроки, як перекинути все своє член-ство і злучити його з якою не-будь прогресивною організа-цією в Алберті, щоб в такий спосіб допомогти прогресив-ним елементам тих організацій збудувати єдність всіх фарме-рів довкола їхніх негайних економічних домагань. Одним з найкращих прикладів пока-зати як будувати єдність, є самому її будувати, говоривши

промовці. І це власне робить тепер Ліга Фармерської Єдно-сті в Алберті і Саскечевані, злучуючи все своє членство з іншими організаціями в тих провінціях.

Будування Фармерс Протек-тив Асоційшоп в дистрикті Ст. Поул є одним з найліпших кроків, який коли фармери зробили. Тут ви маєте рух, до яких організацій вони нале-жать. Товариство має тепер около 300 членів, а на його ре-гулярні мітинги, що відбува-ються кожного тижня в пятни-цю, приходить від 200 до 400 фармерів.

В усіх місцевостях фармери дуже цікавляться питанням злучи різних прогресивних органі-зацій і заявляють промов-цям, що вони дадуть їм всяку можливу допомогу в цій спра-ві. Десять фармерів їхали по-верх 20 миль на мітинг, щоб взяти участь в дискусії у зв'яз-ку з цим важливим питанням.

І. І. Середа.

### ПОШИРЮЄМО ІДЕЮ ОБ'ЄДНАНОГО ФРОНТУ

Стубно, Алта. — Околиці Сту-біно і Мирославна замешкують фармери української народності. Вже понад 30 років вони працю-ють на фармах, але користі з своєї праці не мають. Вони ледве живуть з дня на день і надиють-ся на ліпші часи, але їх не видно.

Хоч ми однієї народності і всі ми фармери, але у нас нема єдно-сті, нема бажання спільно об-говорювати свої справи і спільно боротися за свої інтереси. «Наші» фарми є маленькі, бо на них по-ложив свою загарбницьку руку кордешові компанії та інші п'я-в-ки. Боротися проти них одини-ми не маємо сили, а до єдності нас не допускають ті, що в нашій єд-ності бачуть кінець своїйому па-буванню.

Але свідомі фармери все більше і більше починають ширити ідею об'єднаного фронту. Не зважаю-чи на різні перешкоди, що їх ставлять під ноги фармерам во-роти трудящих, ми йдемо все вперед і вперед. Ідею єдиного фронту по-ширюємо при кожній нагоді.

22 березня відбувся в Стубно масовий мітинг, на якому про-мовляв т. Муцак. Про мітинг ми широко розголосили і запрошува-ли всіх фармерів прийти на нього якнайчисельніше.

Ті, що прийшли на мітинг, були досить задоволені. Тов. Муцак в своїй двогодинній промові з'ясу-вав потребу єдиного фронту а та-кож вказав, чого ми зможемо до-битися, коли ми будемо об'єдна-ні. За приклад він вказав на Іспа-нію, де робітники і селяни об'єд-навшись, вибрали більшість по-слів до парламенту, створили на-родний уряд, який вже звільнив з тюрем 30,000 політичних в'язнів і який дає за інтереси трудящих.

Вислухавши цієї промови т. Муцака ми прийшли до заключен-ня, що при допомозі єдиного фрон-ту ми зможемо не допустити до війни і фашизму, які є великою загрозою для людства. Єдиний фронт, це могутня зброя в руках трудящих мас. Михайло Говірко.

## ОГЛЯД ЦІН ФАРМ. ПРОДУКТІВ

Коли газета йде до друку, ціни є такі:		
Пшениця ч. 1 (тверда)	81%	На доставку в травні
Пшениця портери ч. 1	80%	На доставку в липні
Пшениця портери ч. 2	78%	Овес найліпший ч. 2
Пшениця портери ч. 3	74%	Овес число 3
Пшениця портери ч. 4	71%	Овес пожива ч. 1
Пшениця портери ч. 5	64%	Овес пожива ч. 2
Пшениця портери ч. 6	52%	Ячмінь двограшій
Пшениця «Фіа»	45%	Ячмінь шестиграшій
Пшениця «Гарнет» ч. 1	76%	Число 3 «Сідоблю»
Пшениця «Гарнет» ч. 2	73%	Жітто ч. 1 і 2
Дорум пшениця ч. 1	73%	Жітто ч. 3
Дорум пшениця ч. 2	68%	Лен ч. 1

### ЖИВИЙ СКОТ:

Бики вибірні до 1,050 ф.	від 5.25 до 5.50
Бики добрі	від 4.50 до 5.00
Бики середні (мідиум)	від 3.75 до 4.25
Бики звичайні (комон)	від 3.00 до 3.50
Бики поперх 1,050 ф.	від 4.75 до 5.25
Бики добрі	від 4.75 до 5.25
Бики середні (мідиум)	від 3.75 до 4.50
Бики звичайні (комон)	від 3.00 до 3.50
Ялівки добрі і вибірні	від 4.75 до 5.00
Ялівки добрі	від 4.00 до 4.50
Ялівки середні (мідиум)	від 3.00 до 3.75
Ялівки звичайні (комон)	від 2.50 до 2.75
Телята головні (гуд і чойс)	від 6.00 до 7.00
Телята головні добрі	від 5.00 до 5.50
Телята головні середні (мідиум)	від 4.00 до 4.50
Телята молочні («віл»)	від 6.00 до 7.00
Телята молочні — звичайні і середні	від 3.00 до 5.50
Корови добрі (гуд)	від 3.25 до 3.75
Корови середні (мідиум)	від 2.75 до 3.00
Корови звичайні (комон)	від 2.25 до 2.50
Корови худі (кенере і катерс)	від 1.75 до 2.25
Бугаї добрі (гуд)	від 2.50 до 3.00
Бугаї звичайні (комон)	від 1.75 до 2.25

### БИКИ І ЯЛІВКИ НА ГОДІВЛЮ І ОГОВЩЕННЯ:

Бики на годівлю і оговщення	від 2.00 до 4.25
Ялівки на оговщення	від 1.75 до 3.00
Дітні корови	від 20.00 до 40.00

### Вівці вибірні на бейкен \$1.00 премії від штуки:

Вівці добрі для бейкену	8.50
Вівці тяжкі	8.00
Вівці дуже тяжкі	від 6.75 до 7.00
Вівці легкі до годівлі	від 8.25 до 8.60
Льохн ч. 1 і 2	6.75
Ягнята найліпші	від 7.75 до 8.25
Ягнята звичайні	від 4.50 до 5.50
Барани	від 6.00 до 6.50
Вівці найліпші	від 2.50 до 3.00
Вівці тяжкі	від 1.75 до 2.00
Вівці звичайні	від 1.25 до 1.50

Ягня «А» грейд великі 14 ц. доз.; «А» грейд середні 13 ц.; «Б» грейд 12 ц.; «С» грейд 10 ц.  
Масло 22 ц. фунт. Число \$5.75 за 100 фунтів.  
Мука 98-фунтовий мішок \$2.80. Порядж 80-фунтовий мішок \$3.05.  
Шерсть від 5 до 6 ц. фунт. Вовна від 9 1/2 до 10 ц. фунт.  
Селеска шерсті, сухі, від 23 до 25 ц. фунт.  
Шерсть з кіньських хвостів від 30 до 32 ц. фунт.

**ALBERTA TANNERY**  
Приміщення на 6125-129 АVE.  
Стород дорож, North Edmonton.  
при Форт Трейл  
АЛБЕРТА  
Гарбарі реміно на упряж і лейси,  
сервовці і робби. Найліпші ці-  
ни. Український управитель.  
Пишіть по цінник.

**ШКИРИ І ГАРНЕСИ**  
Ми виправимо для вас шкуру на гар-  
нес, ремінь, сировець, лийш і роб.  
Маємо гарнеси на продаж. Робимо і  
продаємо по уміркованих цінах. Пи-  
шіть і посилайте шкуру до:  
**YORKTON TANNERY CO.**  
YORKTON, SASK.

**НА ПРОДАЖ** фарма, 40 акрів, 45  
акрів під зарозю-  
реша ліс, який можна зрубати і  
робити на вугілля. У добрих поло-  
жіннях, 6 миль від міста Revelstok  
Бік. У миль до робітничого за-  
воду, через дорогу школи. Можна про-  
давати мітинг господарю, як та-  
кож пакети ової. По ближчі ін-  
формації прошу зголошуватись на  
адресу:

M. KNIHINSKI  
Revelstok, B. C.

**СПЕЦІАЛЬНО**  
ВІКНА — ДВЕРІ — СКЛО  
Повні двері, вклюдно з  
склом і сіткою, різної ве-  
личини \$5.75. Пишіть до нас  
за виїзковими низькими ці-  
нами. Ми можемо заоща-  
дити для вас гроші.  
**SHORE BROS.**  
562 SELKIRK AVE., WINNIPEG, MAN.

**НА ПРОДАЖ** 160 акрів. Фарма об-  
роблена, фексована. Є хата,  
сталя, корівня, 2 1/2 миль до школи,  
до станції 16 миль. \$1,000.00; 40 ак-  
рів за \$1000.00, 60 акрів близько мі-  
ста, парку, озера і школи, 30 акрів  
вироблено. Гали бунки. Ціна —  
\$50.00 за акер; Катедра на 9 кімнат за  
\$1200.00; лот і будинок 18 X 20 на  
штор, катедра на 9 кімнат за \$1600.00.  
Маю машини для лисів сіварка  
\$75.00, машинатор 6 фінт — \$35.00;  
дизель 12 крушків — \$35.00; коваль-  
ський вітраж (форж) 22 1/2 — \$16.00;  
везікат хатні бори і лєстро \$15.00;  
паровий трактор, 22 кіньської сили  
— \$350.00; 2 коні за \$190.00; 2 коні  
\$175.00. Прошу зголошуватись до:  
Box 102  
WINNIPEG BEACH, MAN.

**ДЕШЕВА УПРЯЖ**  
Дешева із червоного реміно у-  
пряж; 4 пави, 2 реміні 2 пави шир-  
кої, 2 рази ширі, з кішками і 7 лан-  
ців, 2 бекпеди, 2 білі бекпеди, 2 по-  
летрети, 2 майтенбелс і ланни 1 1/2  
широкі, 22 ф. довгі, усе за \$16.70.  
На замовленні упряж ми опла-  
чуємо фрейт до Манітоби, Саска-  
чевану і Алберті.  
**YORKTON TANNERY CO.**  
YORKTON, SASK.

**HOMAYDE BREAD**  
IMPROVER  
Корочка хліба вкуснішим,  
надає йому красний ко-  
лор і дає йому з тієї са-  
мої кількості муки. Ви-  
дає білий хліб хочеш.  
Пакка 20 ц. вистачить  
на 100 хлібів.  
C. & J. JONES, LIMITED,  
WINNIPEG, MAN.

**ДО СТАРОГО КРАЮ**  
на нових модерних пароплавах  
«ПІЛСУДСКІ» — «БАТОРИ»  
19 ТРАВНЯ І 2 ЧЕРВНЯ  
3 Галіфакеу — 20 травня і 3 червня  
Лише два класи: туристичний і третій. Немає ліпшого третього  
класу, як на пароплавах «ПІЛСУДСКІ» і «БАТОРИ»  
НАЙКРАЩІ ЗВ'ЯЗКИ З СРСР.  
Всіх інформаціями вдавайтесь до місцевого агента  
або до М. А. GRAY, управителя на Західну Канаду.  
**GDYNIA AMERICA LINE**  
740 WINDSOR ST. MONTREAL, QUE. 9A QUEEN ST. EAST TORONTO, ONT.  
654 MAIN ST. WINNIPEG, MAN. 10323-98 ST. EDMONTON, ALTA.

**УВАГА! УКРАЇНСЬКІ РОБІТНИКИ І ФАРМЕРИ**  
ПОЛУДНЕВОГО САСКЕЧЕВАНУ!  
**ОКРУЖКОМ ТУРФДІМ В МУС ДЖО, САСК.**  
СКЛИКАЄ НА ДЕНЬ  
**19 КВІТНЯ, 1936 Р.**  
В УКР. РОБІТНИЧОМУ ДОМІ  
514 ЛІЛУЕТ СТРІТ ВЕСТ, МУС ДЖО  
**ОКРУЖНИЙ З'ЇЗД**  
УКРАЇНСЬКИХ РОБІТНИКІВ  
І ФАРМЕРІВ

на який запрошується представників всіх існуючих у по-  
луденному Саскечевані українських робітничих і фар-  
мерських організацій та громад, а також всіх поодинок-  
их українських робітників і фармерів, що цікавляться  
громадськими робітничо-фармерськими справами.

### ПРОГРАМА НАРАД:

1. Відкриття нарад.
2. Звіт Округовому ТУРФДІМ.
3. Вибір організаційної і резолюційної комісії.
4. Теперішнє становище робітників і фармерів та не-  
обхідність об'єднаного фронту для оборони їхніх  
спільних інтересів.
5. Загроза фашизму й війни та боротьба проти неї.
6. Всеканадський український народний конгрес та ви-  
сланні делегації на українські землі Європи.
7. Дискусія над доповідями та ухвали резолюцій.
8. Закриття нарад.

Кличемо всіх українських робітників і фармерів по-  
луденного Саскечевану, що цікавляться цими нещасними  
питаннями, які подані в програмі нарад, взяти у з'їзді  
якнайчисельнішу участь, щоб спільно допомогти вирі-  
шити їх на користь нашому трудовому класові.

ОКРУЖНИЙ КОМІТЕТ ТУРФДІМ.

**Вживайте справжньої**  
**МУСТАРДИ**  
БО МОЖЕТЕ ЗНИЩИТИ  
СВОЇ КОНСЕРВУВАННЯ  
(«ПІКЛС»)  
Мустанд — це не просто їжа, це  
культура. Мустанд, це  
приємний смак і смак, яких  
не знайдете в жодній іншій  
мустанді.  
**KEEN'S**  
d.s.f. Mustard  
COLMAN-KEEN (Canada) LIMITED 11 1000 Avenue Road, Toronto, Ont.

**«Якщо ІТОН**  
каже так,  
то так і є!»  
Через більше, як чверть сто-  
ліття ІТОН поставав для чоло-  
віків і жінок в Західній Канаді  
усе, що їм було потрібне для  
їх домі і їх осіб. Регулярно, як  
самі сезони, каталоги ІТОНА  
приходили з року в рік.  
Кожна річ в тих величез-  
них книжках була так вправно і то-  
чно описана, так вповні і  
докладно описана, що Західна  
Канада завжди відчувала, що  
купувати з каталогу є таке са-  
ме безпечне і таке саме деше-  
ве, як би сам товариш був у руках  
купуючого. Від Великого Озер  
до Тихого Океану ІТОНу на-  
йшли довіру в те, що «Як  
ІТОН каже так, то поно так і є».  
**T. EATON CO.**  
WINNIPEG  
CANADA

**НЕ ЧИТАЙТЕ ЦЬОГО ВСІ ТІ,**  
що не мають ніяких болів,  
в кого кров багата і чиста  
ДЛЯ ІНШИХ ДАЄМО ДАРОМ ФІЗИЧНИЙ  
СЛАВНОГО ЛІКУ НА БОЛІ  
**ІНДІАНСЬКИЙ ЛІНІМЕНТ БЛЕКГЛІВКА**  
(РЕТЕЛСЕНІК ОІЛ)  
НА ЗАСПОКОЮВАННЯ ТАКИХ БОЛІВ, ЯК РЕВМАТИЗМ, БОЛІВ  
НЕРВІВ, В КРИХАХ, СУСТАВАХ, ПАХВІНАХ, БОЛІВ ГОЛОВИ, ВУХ,  
ЗУБІВ, ОПУХЛИХ НІГ АБО ІНШИХ ЧАСТИН ТІЛА.  
До того даємо також ДАРОМ коробку 14-ДЕННОГО ДИВА БЛЕК-  
ГЛІВКА призначеного з ліпших рослин, корінь, кори, шквіти, і ягід,  
які вельми рекомендовані на оздоровлення захворюваної крові. Ці пігул-  
ки зробили кров багатішою і кращою від усіх ліпших та нездоро-  
тих. Тисячі людей виконають Індійський (Ретелсенік Оіл) Лінімент  
Блекглівкі на найкращим наслідкам і рекомендації його своїх знайо-  
мих. Попробуйте і ви, а також будете задоволені.  
Фізічний цього лініменту звичайно продається за одного долара.  
Але з цим оголошенням ми робимо спеціальну оферту. Пришліть нам  
одного долара, а ми вишлемо вам оплаченою поштовою посилкою ДІВ  
гузок 14-денного дива Блекглівкі. Таким чином отримуєте ці знаменні пі-  
гулки, що коштують \$3.00, тільки за ОДНОГО ДОЛАРА.  
**BLACGHAWK INDIAN REMEDY CO.**  
1536 Dundas St. W.  
Toronto, Ont.